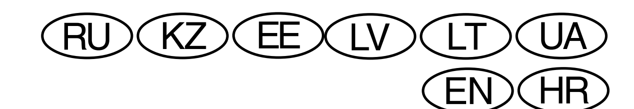
Thinking of you

Electrolux

operating instructions

Руководство по эксплуатации

Upute za uporabu




Gas Hob

Варочные панели

Kuhala

EHG 6415

EHG 6835

EHG 6833

EHG 6815

**We were thinking of you**
when we made this product

## Welcome to the world of Electrolux

Thank you for choosing a first class product from Electrolux, which hopefully will provide you with lots of pleasure in the future.

The Electrolux ambition is to offer a wide variety of quality products that make your life more comfortable.

You find some examples on the cover in this manual. Please take a few minutes to study this manual so that you can take advantage of the benefits of your new machine.

We promise that it will provide a superior User Experience delivering Ease-of-Mind.

Good luck!

# Contents

## For the User



## For the Installer



## Guide to Use the instructions

The following symbols will be found in the text to guide you throughout the Instructions:



Safety Instructions



Step by step instructions for an operation



Hints and Tips



Environmental information



This appliance complies with the following **E.E.C. Directives**:
- **2006/95** (Low Voltage Directive);
- **89/336** (Electromagnetical Compatibility Directive);
- **93/68** (General Directives) and subsequent modifications.

**It is very important that this instruction book should be kept safely for future consultation. If the appliance should be sold or given to another person, please ensure that the booklet goes together with it, so that the new owner can know of the functions of the machine and also be aware of the warnings.**

**These instructions are only for the countries stated by the symbol printed on the front cover of this instruction book.**

# English

##  Important safety information

**This warnings has been given for the safety of you and others. We therefore ask you to carefully read the procedures of installing and using this cooker.**

### Installation

- The work of installation must be carried out by competent and qualified installers according to the regulations in force.
- Any modifications to the domestic electrical mains which may be necessary for the installation of the appliance should be carried out only by competent personnel.

### During Operation

- This appliance has been designed for non professional purpose in private houses only. It is meant to cook edible foodstuff only and must not be used for any other purposes.
- It is dangerous to alter the specification in any way.
- For hygiene and safety reasons, this appliance should be kept clean at all times. A build-up of fats or other foodstuff could result in a fire.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by unexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Refer to your local Service Centre. Always insist on genuine spare parts.
- Ensure that all control knobs are in the OFF position when not in use.
- Should you connect any electrical tool to a plug near this cooking appliance, ensure that electric cables are not in contact with it and keep them far enough from the heated parts of this appliance.
- If the appliance is out of order, disconnect it from the electric supply.

### People Safety

- This appliance has been designed to be operated by adults and children under supervision. Young children must not be allowed to tamper with the controls or play near or with the oven.
- This appliance is not intended for use by children or other persons whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
- Accessible parts of this appliance may become hot when it is in use. Children should be kept away until it has cooled.

### About Installation, Cleaning and Manteinance

- It is mandatory that all operations required for the installation are carried out by a qualified or competent person, in accordance with existing rules and regulations.
- Disconnect the appliance from the electrical supply, before carrying out any cleaning or manteinance work.
- Ensure a good ventilation around the

appliance. A poor air supply could cause lack of oxygen.

- Ensure that the gas supply complies with the gas type stated on the identification label, placed near the gas supply pipe.
- This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It must be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation.
- **The use of a gas cooking appliance results in the production of heat and moisture in the room in which it is installed. Ensure that the kitchen is well ventilated: keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (mechanical extractor hood).**
- **Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening of a window, or more effective ventilation, for example increasing the level of mechanical ventilation where present.**
- Once you removed all packaging from the appliance, ensure that it is not damaged and the electric cable is in perfect conditions. Otherwise, contact your dealer before proceeding with the installation.
- **The manufacturer disclaims any responsability should all the safety measures not be carried out.**

## Service

- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by unexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Refer to your local Service Centre. Always insist on genuine spare parts.

## Environmental Information

- After installation, please dispose of the packaging with due regard to safety and the environment.
- When disposing of an old appliance, make it unusable, by cutting off the cable.

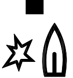
The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# Operation

## Hob burner control knobs

The symbols on the knobs mean:

■ = no gas supply



= maximum gas supply


= minimum gas supply


For easier lighting, proceed before putting a pan on the pan support.


### Lighting the burners

To light a burner, turn the relevant knob anticlockwise to maximum position ( ) and push down the knob to ignite.

After lighting the flame, keep the knob pushed down for about **5 seconds**. This will allow the "thermocouple" to be heated and the safety device to be switched off, otherwise the gas supply would be interrupted. Then, check the flame is regular and adjust it as required.

If you cannot light the flame even after several attempts, check the "cap" and “crown” are in the correct position.

In the absence of electricity, ignition can occur without the electrical device; in this case approach the burner with a flame, push the relevant knob down and turn it anti-clockwise until it reaches the "maximum" position.


### To switch off burners

To put the flame out, turn the knob to the symbol (■).


**Take care when frying food in hot oil or fat, as the overheated splashes could easily ignite.**


When switching on the mains, after installation or a power cut, it is quite normal for the spark generator to be activated automatically.

# Using the hob correctly

## Practical hints

### The burners

To ensure maximum burner efficiency, you should only use pots and pans with a flat bottom fitting the size of the burner used.

Triple Crown Burner
diameter 18-26 cm

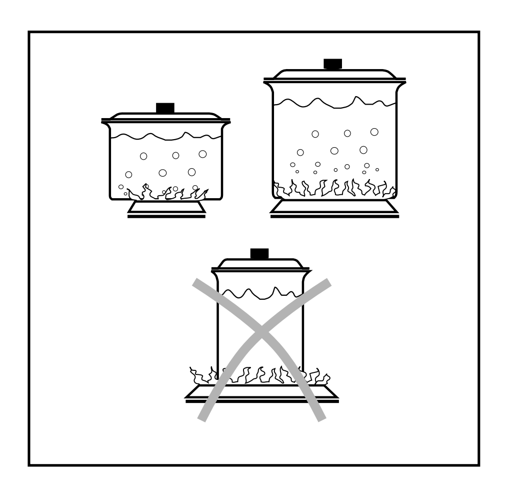
Rapid Burner
diameter 18-26 cm

Front Semi-rapid Burner
diameter 12-18 cm

Rear Semi-rapid Burner
diameter 12-22 cm

Auxiliary Burner
diameter 8-18 cm

- For easier lighting, proceed before putting a pan on the pan support.
- Use only pans or pots with flat bottom.
- **Take care when frying food in hot oil or fat, as the overheated splashes could easily ignite.**
- If you use a saucepan which is smaller than the recommended size, the flame will spread beyond the bottom of the vessel, causing the handle to overheat.
- **Prolonged cooking with potstones, earthenware pans or cast-iron plates is inadvisable. Also, do not use aluminium foil to protect the top during use.**
- Make sure pots do not protrude over the edges of the cooktop and that they are centrally positioned on the rings in order to obtain lower gas consumption.
- Do not place unstable or deformed pots on the rings: they could tip over or spill their contents, causing accidents.
- Pots must not enter the control zone.
- If the control knobs become difficult to turn, please contact your local Service Force Centre.
- As soon as a liquid starts boiling, turn down the flame so that it will barely keep the liquid simmering.

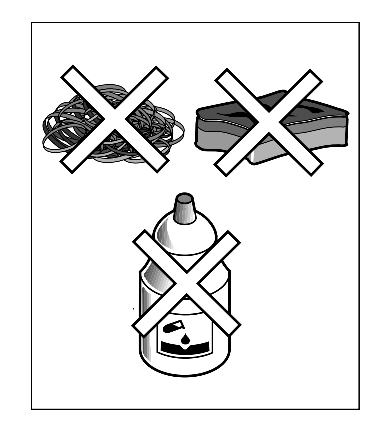


# Cleaning and Mainteinance

⚠ **Disconnect the appliance from the electrical supply, before carrying out any cleaning or manteinance work.**

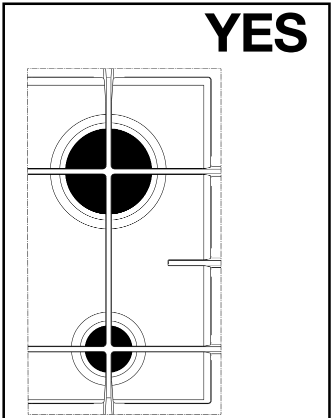
⚠ **The hob is best cleaned whilst it is still warm, as spillage can be removed more easily than if it is left to cool.**

⚠ **This appliance cannot be cleaned with steam or with a steam cleaning machine.**



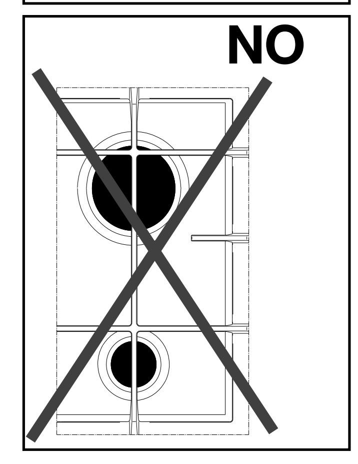
## The burners

- The burner caps and crowns can be removed for cleaning.
- Wash the burners taps and crowns using hot soapy water, and remove marks with a mild paste cleaner. A well moistened soap impregnated steel wool pad can be used with caution, if the marks are particularly difficult to remove.
- After cleaning, be sure to wipe dry with a soft cloth.
- Frequently wash the "caps" and the "crowns" with hot soapy water, carefully taking away any built-up of food.




## The pan supports

- After cleaning, make sure that the pan supports are correctly positioned.
- To make burners work properly, ensure that pan supports are placed in a way that the arms are centred upon the burner as shown in the picture.
- **Pay attention when replacing the pan supports in order to avoid damaging the hob top.**



**Hobs with cast iron pan supports: after cleaning, place the pan supports back on their position.**

## The Hob Top

- Regularly wipe over the hob top using a soft cloth well wrung out in warm water to which a little wasing up liquid has been added. Avoid the use of the following:

  - household detergent and bleaches;

  - impregnated pads unsuitable for non-stick saucepans;

  - steel wool pads;

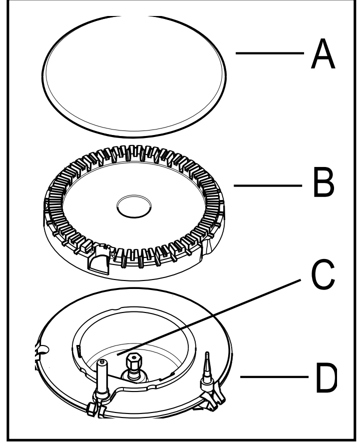
  - bath/sink stain removers.
- Should the hob top become heavily soiled, the following products are recommended:

  - For stainless steel hobs use a proprietary stainless steel cleaner.

  - For other hobs use Hob Brite or Bar Keepers Friend.
- **Do not leave acid or alkaline substances (e.g. vinegar, salt, lemon juice, etc.) on the cooktop.**

## The Ignition electrode

The electric ignition is obtained through a ceramic electrode with a metal electrode (Fig - C). Keep these components very clean, to avoid difficult lighting, and check that the burner crown holes (Fig - B) are not obstructed.



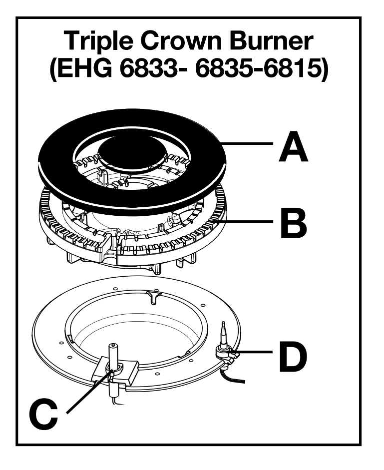

**A** - Burner cap

**B** - Burner crown

**C** - Ignition candle

**D** - Thermocouple

**Triple Crown Burner (EHG 6833- 6835-6815)**



# Technical data

## Burner gas power (natural gas 20 mbar)

| | |
|---|---|
| Triple crown burner (EHG 6833 - 6835 -6815) | 4,0kW |
| Rapid burner (EHG 6415) | 3,0 kW |
| Semi-rapid burner | 2,0 kW |
| Auxiliary burner | 1,0 kW |

| | |
|---|---|
| Category | II2H3B/P |
| Gas supply | natural gas G20 (2H) 20 mbar |
| Gas connection | G 1/2" |
| Electric supply | 230 V ~ 50 Hz |
| Appliance class | 3 |

## Hob dimensions

| | |
|---|---|
| Width | 594 mm |
| Depth | 510 mm |

## Cut out dimensions

| | |
|---|---|
| Width | 560 mm |
| Depth | 480 mm |

**By-pass diameters**

| Burner | Ø By-pass in 1/100 mm. |
|---|---|
| Auxiliary | 28 |
| Semi-rapid | 32 |
| Rapid (EHG 6415) | 42 |
| Triple crown (EHG 6833-6835-6815) | 56 |

# Gas burners

| BURNER | NORMAL POWER kW | REDUCED POWER kW | NORMAL POWER | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | NATURAL GAS G20 (2H) - 20 mbar | | LPG (Butane/Propane) 30 mbar | | |
| | | | inj. 100/mm | $m^3/h$ | inj. 100/mm | g/h | |
| | | | | | | G30 | G31 |
| Auxiliary burner | 1,0 | 0,33 | 70 | 0,095 | 50 | 73 | 71 |
| Semi-rapid burner | 2,0 | 0,45 | 96 | 0,190 | 71 | 145 | 143 |
| Rapid burner (EHG 6415) | 3,0 (nat. gas) 2,8 (LPG) | 0,75 | 119 | 0,285 | 86 | 204 | 200 |
| Triplecrown burner (EHG 6833-6835-6815) | 4,0 | 1,2 | 146 | 0,381 | 98 | 291 | 286 |

# Gas burners G20 13 mbar - only Russia

| BURNER | NORMAL POWER kW | REDUCED POWER kW | NORMAL POWER | |
|---|---|---|---|---|
| | | | NATURAL GAS G20 - 13 mbar | |
| | | | inj. 100/mm | $m^3/h$ |
| Auxiliary burner | 0,9 | 0,33 | 80 | 0,095 |
| Semi-rapid burner | 1,4 | 0,45 | 105 | 0,148 |
| Rapid burner (EHG 6415) | 1,9 | 0,75 | 120 | 0,20 |
| Triple crown burner (EHG 6833-6835-6815) | 3,0 | 1,2 | 147 | 0,317 |

# Installation

- **The following instructions about installation and maintenance must be carried out by qualified personnel in compliance with the regulation in force.**
- **The appliance must be electrically disconnected before all interventions. If any electric supply to the appliance is required to carry out the work, ensure all the necessary precautions are followed.**
- **The side walls of the unit in which the hob is going to be installed, must not exceed the height of the working top.**
- **Avoid installing the appliance in the proximity of inflammable materials (e.g. curtains, tea towels etc.).**

**THE MANUFACTURER WILL NOT ACCEPT LIABILITY, SHOULD ANY OF THE OTHER SAFETY INSTRUCTIONS INCORPORATED IN THIS BOOKLET OR THE REGULATION IN FORCE BE IGNORED.**

# Gas connection

Choose fixed connections or use a flexible pipe instainless steel in compliance with the regulation in force. If using flexible metallic pipes, be careful they do not come in contact with mobi-le parts or they are not squeezed. Use the same attention when the hob is combinated with an oven.

**IMPORTANT** - To ensure a correct operation, a savingof energy and the long life of the appliance, the voltage pressure of the appliance must correspond to the recommended values. The adjustable connection is fixed to the comprehensive ramp by means of a threaded nut G 1/2". Interpose the sealing between the components as shown in Fig. 5. Screw the parts without forcing, adjust the connection in the required direction and tighten everything.

## Connection using flexible nonmetal pipes

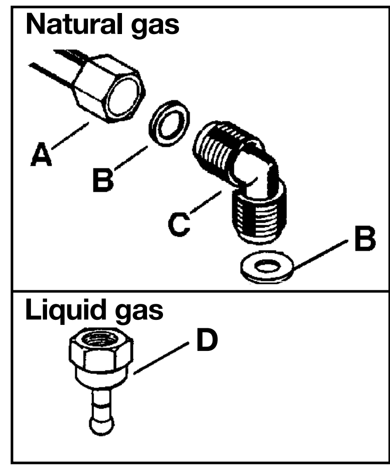
When the connection can be easily inspected in its full extent, there is the chance to use a flexible pipe according to the rules in force. The flexible pipe must be tightly fixed using clamps according to the rules in force.

**Liquid gas:** use the rubber pipe holder «**D**». Always insert the gasket «**B**». Then proceed with the gas connection. The flexible pipe should be made ready for use in such a way that:

- nowhere it can reach overtemperature, other than room temperature, higher than 30°C; if the flexible pipe, to reach the cock, must run behind the range, it must be installed as shown in picture;
- it is no longer than 1500 mm;
- it shows no throttles;
- it is not subject to traction or torsion;
- it doesn't get in touch with cutting edges or corners;

-it can be easily inspected in order to check its condition.

The control of preservation of the flexible




**A)** Ramp with ending nut
**B)** Seal
**C)** Adjustable connection
**D)** Rubber pipe holder for liquid gas

pipe consistsin checking that:

- it doesn't show cracks, cuts, marks of burnings bothon the end parts and on its full extent;
- the material is not hardened, but shows its normal elasticity;
- the fastening clamps are not rusted;
- expiry term is not due.

If one or more abnormalities are seen, do not repair the pipe, but replace it.



**IMPORTANT**

Once installation is complete, check the perfectseal of every pipe fitting, using a soapy solution, never a flame.

# Adaptation to different types of gas

## A. Injectors replacement

- Remove the pan supports.
- Remove the burner's caps and crowns.
- With a socket spanner 7 unscrew and remove the injectors (Fig. 1), and replace them with the ones required for the type of gas in use (see table 2).
- Reassemble the parts, following the same procedure backwards.
- Replace the rating label (placed near the gas supply pipe) with the relevant one for the new type of gas supply. You can find this label in the package of the injectors supplied with the appliance.

Should the feeding gas pressure be different or variable compared with the required pressure, an appropriate pressure adjuster must be fitted on the gas supply pipe, in compliance with the rules in force.

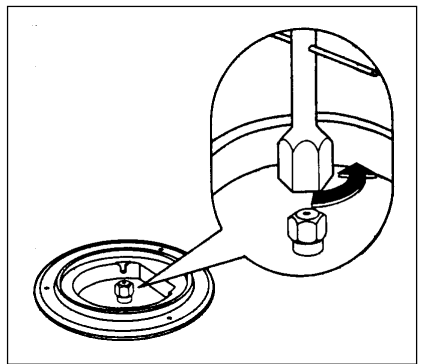


Fig. 1

## B. Adjustment of minimum level

To adjust the minimum level of the burners, proceed as follows:

- Light the burner.
- Turn the knob on the minimum position.
- Remove the knob.
- With a thin screwdriver, adjust the by-pass screw positioned in the centre of the gas tap control shaft (see Fig. 2). If changing from natural gas 20/13 mbar to liquid gas, completely tighten the adjustment screw in. If changing from liquid gas to natural gas 20 mbar, undo the by-pass screw about 1/4 of a turn. If changing from natural gas 20 mbar to natural gas 13 mbar undo the by-pass screw about 1/4 of a turn. If changing from liquid gas to natural gas 13 mbar, undo the by-pass screw about 3/4 of a turn.
- Finally check the flame does not go out when quickly turning the knob from the maximum position to the minimum position.

This procedure can easily be carried out, anyhow the hob has been positioned or built in the working top.

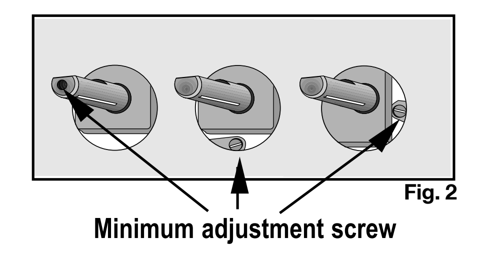



Fig. 2

# Electrical Connection

The appliance is designed to be connected to 230 V monophase electricity supply.

The connection must be carried out in compliance with the laws and regulations in force.

Before the appliance is connected:

1) check that the main fuse and the domestic installation can support the load (see the rating label);

2) check that the power supply is properly earthed in compliance with the current rules;

3) check the socket or the double pole switch used for the electrical connection can be easily reached with the appliance built in the forniture unit.

The appliance is supplied with a connection cable. This has to be provided with a proper plug, able to support the load marked on the identification plate. To connect the plug to the cable, follow the recommendation given in Fig. 3a. The plug has to be fitted in a proper socket.

If connecting the appliance directly to the electric system, it is necessary that you install a double pole switch between the appliance and the electricity supply, with a minimum gap of 3 mm. between the switch contacts and of a type suitable for the required load in compliance with the current rules.

The connection cable has to be placed in order that, in each part, it cannot reach a temperature 50°C higher than room temperature.

The brown coloured phase cable (fitted in the terminal block contact marked with "L") must always be connected to the network phase.

## Remplacement of the voltage cable

The connection of the voltage cable to the appliance's terminal block is of type "Y". This means that its replacement requires the specific equipment of a technician. In this case, only cable type H05V2V2-F T90 must be used. The cable section must be suitable to the voltage and the working temperature. The yellow/green earth wire must be approximately 2 cm. longer than the phase wires (Fig. 3-a).

To open the terminal block and reach the terminals, proceed as follows:

- insert the point of a screwdriver into the visible protrunding part of the terminal block;
- exert a light pressure and lift (Fig. 3-b)

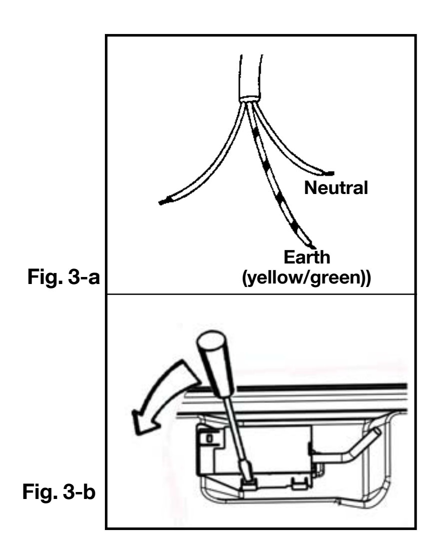



Fig. 3-a

Fig. 3-b

# Building In

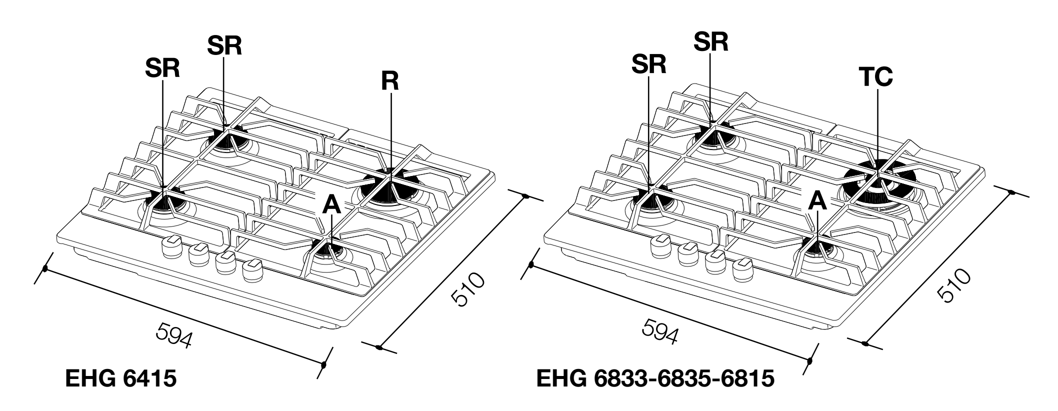



Fig. 4

**A** = Auxiliary burner
**SR**= Semi-rapid burner
**R** = Rapid burner
**TC**= Triple Crown burner

These hobs can be inserted in a built-in kitchen unit whose depth is between 550 and 600 mm. The hobs dimensions are shown in Fig. 4.

The edge of the cut out must have a minimum distance from the rear wall of 55 mm.

If there are side walls, or sides of the furniture unit near the hob, the cut out edges must have a minimum distance of 150 mm.

Hanging forniture units or hoods must be placed at 650 mm. minimum from the hob.

## Fitting the hob to the worktop

Carry out the building in of the hob as follows:

1. Place the seals supplied with the hob on the front edge of the cut out. Then, place them at 11 mm from the side edges and at 10 mm from the rear edge, as shown in the diagram,

**Dimensions are given in millimeters**

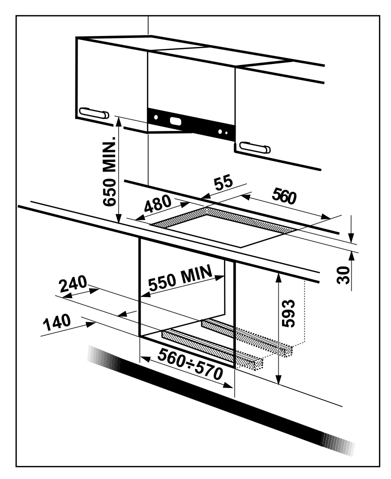



Fig. 5

taking care that the seals meet without overlapping.

2. Place the hob in the cut out, taking care that it is centred.
3. Fix the hob with the relevant fixing clamps, supplied with the injectors kit (see diagram). When the screws have been tightened, the excess seal can be removed.

The edge of the hob forms a double seal which prevents the ingress of liquids.

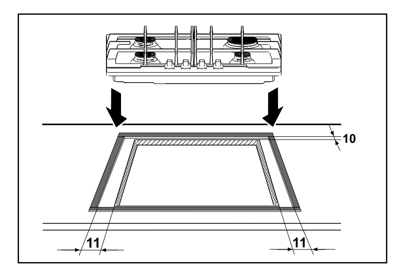
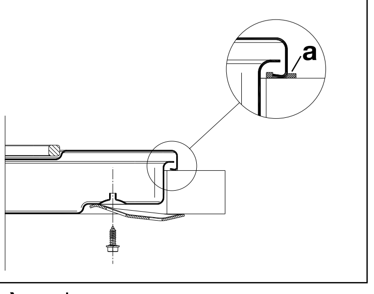



Fig. 6




a) seal

Fig.7

# Possibilities for insertion

## Kitchen unit with door

Proper arrangements must be taken in designing the forniture unit, in order to avoid any contact with the bottom of the hob which can be heated when it is operated. The recommended solution is shown in Fig. 8. The panel fitted under the hob should be easily removable to allow an easy access if a technical assistance intervention is needed.

## Kitchen unit with oven

The hob recess dimensions must comply the indication given in Figs. 9 and 10 and must be provided with brackets to allow a continuous supply of air. The hob's electric connection and the oven's one must be carried out separately, both for safety reasons and to allow the oven to be easily taken off the unit.

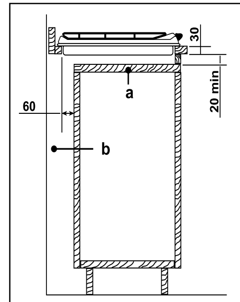


Fig. 8

a) Removable panel
b) Space for connections

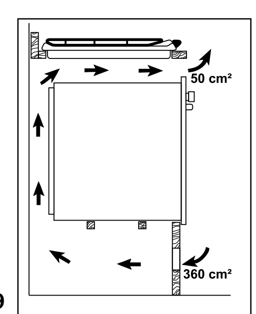


Fig. 9

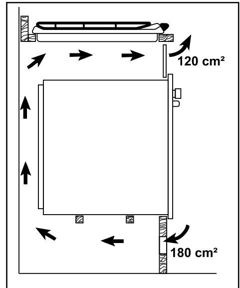


Fig. 10

# European guarantee

This appliance is guaranteed by Electrolux in each of the countries listed at the back of this user manual, for the period specified in the appliance guarantee or otherwise by law. If you move from one of these countries to another of the countries listed below the appliance guarantee will move with you subject to the following qualifications:

- The appliance guarantee starts from the date you first purchased the appliance which will be evidenced by production of a valid purchase document issued by the seller of the appliance.
- The appliance guarantee is for the same period and to the same extent for labour and parts as exists in your new country of residence for this particular model or range of appliances.
- The appliance guarantee is personal to the original purchaser of the appliance and cannot be transferred to another user.
- The appliance is installed and used in accordance with instructions issued by Electrolux and is only used within the home, i.e. is not used for commercial purposes.
- The appliance is installed in accordance with all relevant regulations in force within your new country of residence.

The provisions of this European Guarantee do not affect any of the rights granted to you by law.

| www.electrolux.com | | |
|---|---|---|
| | | |
| Albania | +35 5 4 261 450 | Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane |
| Belgique/België/Belgien | +32 2 363 04 44 | Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek |
| Česká republika | +420 2 61 12 61 12 | Budějovická 3, Praha 4, 140 21 |
| Danmark | +45 70 11 74 00 | Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia |
| Deutschland | +49 180 32 26 622 | Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg |
| Eesti | +37 2 66 50 030 | Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn |
| España | +34 902 11 63 88 | Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid |
| France | www.electrolux.fr | |
| Great Britain | +44 8705 929 929 | Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ |
| Hellas | +30 23 10 56 19 70 | 4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki |
| Hrvatska | +385 1 63 23 338 | Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb |
| Ireland | +353 1 40 90 753 | Long Mile Road Dublin 12 |
| Italia | +39 (0) 434 558500 | C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN) |
| Latvija | +37 17 84 59 34 | Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga |
| Lietuva | +370 5 2780609 | Ozo 10A, LT 08200 Vilnius |
| Luxembourg | +352 42 431 301 | Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm |
| Magyarország | +36 1 252 1773 | H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87 |
| Nederland | +31 17 24 68 300 | Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn |
| Norge | +47 81 5 30 222 | Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo |
| Österreich | +43 18 66 400 | Herziggasse 9, 1230 Wien |
| Polska | +48 22 43 47 300 | ul. Kolejowa 5/7, Warszawa |
| Portugal | +35 12 14 40 39 39 | Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos |
| Romania | +40 21 451 20 30 | Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO |
| Schweiz - Suisse - Svizzera | +41 62 88 99 111 | Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil |
| Slovenija | +38 61 24 25 731 | Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana |
| Slovensko | +421 2 43 33 43 22 | Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava |
| Suomi | www.electrolux.fi | |
| Sverige | +46 (0)771 76 76 76 | Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm |
| Türkiye | +90 21 22 93 10 25 | Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul |
| Россия | +7 495 937 7837 | 129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик" |

## Добро пожаловать в мир Electrolux

Спасибо за выбор первоклассного изделия компании Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много приятных ощущений в будущем.

Предмет желаний Electrolux – предложение широкого ассортимента высококачественных изделий, делающих Вашу жизнь более комфортной.

На обложке данного руководства приведено несколько примеров.

Уделите несколько минут ознакомлению с данным руководством, чтобы в дальнейшем Вы могли полностью использовать все возможности Вашего нового прибора.

Мы обещаем, что благодаря этому Вы сможете легко и эффективно использовать данное устройство.

Желаем удачи!

# Оглавление

## Для пользователя



## Для монтажника



## Указания по использованию настоящего руководства

Приведенные ниже символы помогут Вам быстро найти наиболее важную информацию.

 Указания по безопасности

 Пошаговые указания по эксплуатации

 Советы и рекомендации

 Информация по охране окружающей среды

 Данное изделие соответствует следующим директивам EEC:

- **2006/95** (Директивы по низкому напряжению);
- **89/336** (Директива по электромагнитной совместимости);
- **90/396** (Директива по газовым приборам)
- **93/68** (Общие директивы)

с последующими модификациями.

**Это руководство предназначено исключительно для стран назначения, коды которых указаны на обложке руководства по эксплуатации и на изделии.**

# РУССКИЙ

## ⚠ Для Вашей безопасности

Ваша новая варочная панель проста в обращении. Тем не менее, перед тем, как приступать к ее установке и эксплуатации, следует внимательно прочитать настоящее руководство. Это позволит Вам использовать прибор наилучшим образом и совершенно безопасно, а также избежать неверных действий и нанесения ущерба окружающей среде.

Очень важно сохранять настоящую инструкцию для того, чтобы она могла быть использована и в будущем. В случае продажи или передачи изделия другому лицу убедитесь, что оно передается вместе с инструкцией с тем, чтобы новый пользователь мог ознакомиться с правилами функционирования изделия и соответствующими предупредительными указаниями.

### Установка

- Установка прибора и его подключение к сети электропитания **должны выполняться только КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ**. Перед выполнением любой операции следует убедиться, что прибор **ОТКЛЮЧЕН** от сети электропитания.
- Удостоверьтесь, что вокруг прибора воздух может свободно циркулировать. Недостаточная вентиляция может привести к недостатку кислорода.
- Удостоверьтесь, что в прибор подается тип газа, указанный на предусмотренной для этой цели клейкой этикетке, расположенной в непосредственной близости от трубы для подсоединения прибора к газопроводу.
- Этот прибор не подсоединен к устройству для отвода продуктов горения. Его необходимо установить и подсоединить в соответствии с действующими правилами установки. Особое внимание следует уделить правилам, касающимся вентиляции.
- **Использование газового прибора для приготовления пищи приводит к выделению тепла и влажности в помещении, в котором он установлен. Обеспечьте надлежащую вентиляцию кухни: держите открытыми отверстия для естественной вентиляции или установите устройство для механической вытяжки (вытяжной вентилятор).**
- **Если вы используете прибор интенсивно и длительное время, вам необходимо увеличить эффективность вентиляции, например, открыв окно или повысив мощность электрического вытяжного устройства, если оно установлено.**
- Вынув прибор из упаковки, удостоверьтесь в отсутствии на нем каких-либо повреждений, а также в исправном состоянии сетевого шнура. В противном случае перед вводом прибора в эксплуатацию обратитесь к продавцу.
- **Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения правил техники безопасности.**

### Безопасность людей

- Пользоваться этим изделием разрешено только взрослым лицам. **Удостоверьтесь, что дети не трогают органы управления и не играют с изделием.**
- Прибор запрещено использовать детям и лицам, чьи сенсорные, умственные или физические

способности, а также недостаточный опыт или незнание прибора не позволяют использовать его в условиях безопасности без присмотра или без указаний ответственного лица, которое обеспечивает правильное использование прибора.
- Внешние части данного прибора могут нагреваться во время работы и оставаться горячими в течение некоторого времени после его выключения. **Детей следует держать в удалении от него, пока он не остынет.**

## При эксплуатации

- Данное изделие предназначено только для непрофессионального приготовления пищи в обычных бытовых помещениях. **Не используйте его в любых других целях.**
- Изменение характеристик этого изделия или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью.
- **Содержите прибор в чистоте.** Скопление остатков пищи может привести к возгоранию.
- Для чистки прибора нельзя использовать пар или паровое чистящее устройство.
- После использования прибора удостоверьтесь, что все органы управления находятся в положении “**ЗАКРЫТО**” или “**ВЫКЛЮЧЕНО**”.
- Если Вы включаете какой-либо электроприбор в розетку, находящуюся вблизи данного изделия, убедитесь, что электрические провода не касаются его, а также держите их на **расстоянии от нагревающихся частей данного изделия.**

## Техническая поддержка

- В случае неисправностей **не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно.** Ремонт, выполненный некомпетентными лицами, может привести к повреждениям и несчастным случаям. Первым делом ознакомьтесь с содержанием данного руководства. Если Вы не найдете нужную Вам информацию, **обращайтесь в ближайший сервисный центр.** Техническое обслуживание данного прибора должно выполняться в авторизованном сервисном центре. Всегда требуйте, чтобы использовались оригинальные запчасти.

## Информация по охране окружающей среды

- Все использованные материалы являются совместимыми с окружающей средой и подлежат вторичной переработке. Мы просим Вас содействовать охране окружающей среды, используя специальные каналы раздельного сбора отходов.
- **При утилизации старого изделия выведите его из строя, обрезав сетевой шнур.**
- Символ на самом изделии или его упаковке указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

# Руководство по эксплуатации



**Перед использованием прибора снимите весь упаковочный материал, в том числе рекламные этикетки и защитную пленку, если она имеется.**

## Ручки управления варочной панели

На фронтальной части панели расположены ручки для управления газовыми горелками. Ниже описано значение символов, расположенных вблизи органов управления:

■ подача газа прервана

 максимальная подача газа

 минимальная подача газа

 встроенное в ручку зажигание

## Зажигание горелок



**Для упрощения воспламенения зажгите газ в горелке перед тем, как поставить на решетку кастрюлю.**

Нажмите до упора ручку, соответствующую горелке, и поверните ее против часовой стрелки до символа “максимальная подача”.

Это положение соответствует также символу зажигания ( ). Пламя зажжется автоматически.

После воспламенения держите ручку нажатой приблизительно 5 секунд. Это время необходимо, чтобы нагреть “термопару” (Рис. 1, 2 - буква **D**) и отключить клапан безопасности, который в противном случае приостановит подачу газа.

После воспламенения **убедитесь, что пламя горит равномерно**, и поверните ручку до получения желаемой интенсивности горения.

Если после нескольких попыток пламя не зажигается, удостоверьтесь, что “Крышка” (Рис. 1, 2 - буква **A**) и “Рассекатель” (Рис. 1, 2 - буква **B**) находятся в правильном положении.

Чтобы погасить пламя, поверните ручку по часовой стрелке до символа ■.

**Ручное зажигание (в случае отсутствия электроэнергии):** поднесите к горелке огонь, нажмите до упора ручку и поверните ее против часовой стрелки до символа “максимальная подача”.

- **Перед тем, как снять кастрюлю с горелки, всегда уменьшайте или выключайте огонь.**

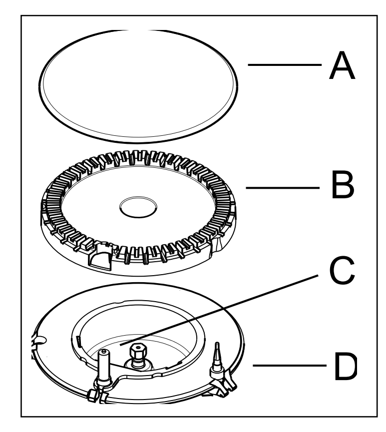



Рис. 1

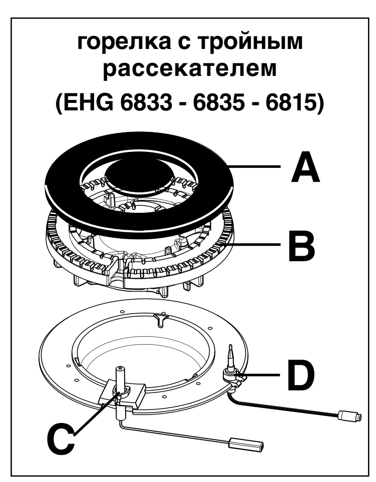



Рис. 2

**A** - Крышка

**B** - Рассекатель горелки

**C** - Свеча зажигания

**D** - Термопара

# Правильное использование варочной панели

Для меньшего потребления газа и лучшей эффективности используйте только **плоскодонную** кухонную посуду соответствующего горелкам диаметра, как указано в таблице внизу страницы. Кроме того, как только жидкость начинает кипеть, уменьшите огонь до уровня, необходимого для поддержания кипения.

При приготовлении блюд, в которых используется жир или масло, внимательно следите за приготовлением, поскольку эти вещества при высокой температуре могут воспламениться.

**Вследствие сильного нагрева нержавеющая сталь может потускнеть. Поэтому не рекомендуется продолжительное время готовить пищу с использованием горшечных камней, в керамической посуде или на чугунных плитах. Нельзя также использовать алюминиевую фольгу для защиты варочной поверхности от загрязнений.**

Удостоверьтесь, что посуда не выходит за пределы панели и что она расположена по центру относительно горелок, чтобы уменьшить расход газа.

**Не ставьте на горелки неустойчивую или деформированную посуду: она может опрокинуться или из нее может вылиться содержимое, что может привести к несчастным случаям.**



**Кастрюли не должны находиться в непосредственной близости от органов управления.**

| Горелка | минимальный диаметр | максимальный диаметр |
|---|---|---|
| С тройным рассекателем | 180 мм | 260 мм |
| Большая (повышенной мощности) | 180 мм | 260 мм |
| Средняя (средней мощности) | | |
| задняя | 120 мм | 220 мм |
| передняя | 120 мм | 180 мм |
| Малая (вспомогательная) | 80 мм | 180 мм |

# Чистка и техническое обслуживание



**Перед проведением любых работ отключите изделие от электросети и позвольте ему остыть.**

## Чистка панели

Промойте эмалированные части при помощи теплой воды и моющего средства, не используйте абразивные продукты, которые могут их испортить.

Часто мойте колпачки и крышки горелок при помощи кипящей воды и моющего средства, тщательно устраняя весь налет. После использования хорошо промойте водой части из нержавеющей стали и вытрите их мягкой тряпочкой. Для устранения трудноудалимых пятен используйте неабразивные моющие средства или специальные продукты, имеющиеся в продаже. Для чистки мы рекомендуем не использовать мочалки из металлических стружек, стальные щетки или кислоту.

- Не оставляйте на варочной панели кислотные или щелочные вещества (например, уксус, соль, лимонный сок и т.д.).

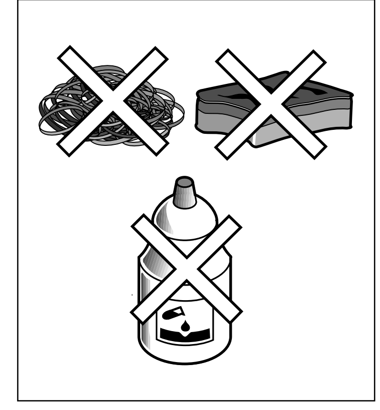


Рис. 2

## Решетки варочной панели

Варочные панели оснащены тонкими и легкими решетками из эмалированного железа или чугунными решетками, которые являются более крупными и тяжелыми.

Решетки можно снять с варочной панели, чтобы позволить ее лучше очистить.

**Чугунные решетки рекомендуется устанавливать только в соответствующие гнезда, чтобы не поцарапать и не повредить панель.**

Решетки из эмалированного железа можно мыть также в посудомоечной машине.

После мойки установите решетки на место, убедившись в том, что они расположены правильно.

**Для моделей с чугунными решетками:** После чистки поставьте решетки обратно на место, сперва установив боковые решетки, а затем - центральную.

Для обеспечения правильной работы горелок убедитесь, что решетки отцентрированы над конфоркой, как показано на рисунке 3.

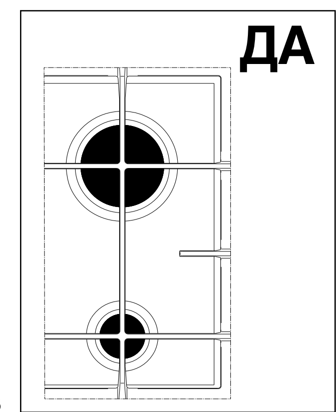



Рис. 3

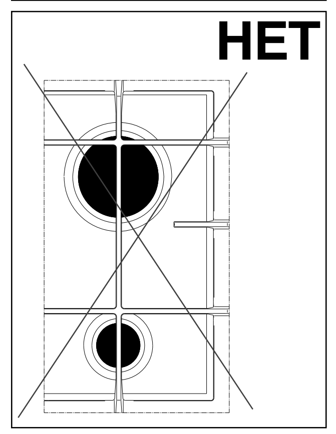



Рис. 4

## Электрический воспламенитель

Автоматическое зажигание горелок обеспечивается керамической "свечой", в которую встроен металлический электрод (см. Рис. 1, 2 - буква **C**). Регулярно тщательно чистите эти части варочной панели. Кроме того, чтобы избежать трудностей при зажигании удостоверьтесь, что отверстия рассекателя горелки (Рис. 1, 2 - буква **B**) не засорены.

# Периодическое обслуживание

Регулярно проверяйте сохранность и эффективность газовой трубы и регулятора давления, если он установлен.

В случае обнаружения дефектов не пытайтесь чинить поврежденную деталь, а замените ее.

# Технические характеристики

## Мощность газовых горелок (метан 20 мбар)

| | |
|---|---|
| Горелка с тройным рассекателем (EHG 6833-6835-6815) | 4,0 кВт |
| Горелка повышенной мощности (EHG 6415) | 3,0 кВт |
| Горелка средней мощности | 2,0 кВт |
| Вспомогательная горелка | 1,0 кВт |
| Категория | II2H3B/P |
| Калибровка изделия | метан G20 (2H) 20 мбар |
| Патрубок впуска газа | G 1/2" |
| Напряжение питания | 230 В ~ 50 Гц |
| Класс оборудования | 3 |

## Габариты панели

| | |
|---|---|
| Ширина | 594 мм |
| Глубина | 510 мм |

## Размеры отверстия для встраивания

| | |
|---|---|
| Ширина | 560 мм |
| Глубина | 480 мм |

## Диаметр обводного клапана

| Горелка | Диаметр обводного клапана в сотых частях |
|---|---|
| Вспомогательная | 28 |
| Средней мощности | 32 |
| Повышенной мощности (EHG 6415) | 42 |
| С тройным рассекателем (EHG 6833-6835-6815) | 56 |

# Характеристик горелок

| ТИП ГОРЕЛКИ | ПРОИЗВОДИ-ТЕЛЬНОСТЬ ТЕПЛОВАЯ НОМИНАЛЬНАЯ кВт | ПРОИЗВОДИ-ТЕЛЬНОСТЬ ТЕПЛОВАЯ МИНИМАЛЬНАЯ кВт | ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ТЕПЛОВАЯ НОМИНАЛЬНАЯ | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | ПРИРОДНЫЙ ГАЗ (Метан) - 20 мбар | | СЖИЖЕННЫЙ ГАЗ (Бутан/пропан)30 мбар | | |
| | | | Маркировка сопел 100/мм | м³/час | Маркировка сопел 100/мм | г/час | |
| | | | | | | G30 | G31 |
| Горелка вспомогательная | 1,0 | 0,33 | 70 | 0,095 | 50 | 73 | 71 |
| Горелка средней мощности | 2,0 | 0,45 | 96 | 0,190 | 71 | 145 | 143 |
| Горелка повышенной мощности (EHG 6415) | 3,0 (метан) 2,8 (сжиженный газ) | 0,75 | 119 | 0,285 | 86 | 204 | 200 |
| Горелка с тройным рассекателем (EHG 6833-6835-6815) | 4,0 | 1,2 | 146 | 0,381 | 98 | 291 | 286 |

# Характеристики горелок G20 13 мбар - только для России

| ТИП ГОРЕЛКИ | ПРОИЗВОДИ-ТЕЛЬНОСТЬ ТЕПЛОВАЯ НОМИНАЛЬНАЯ кВт | ПРОИЗВОДИ-ТЕЛЬНОСТЬ ТЕПЛОВАЯ МИНИМАЛЬНАЯ кВт | ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ТЕПЛОВАЯ НОМИНАЛЬНАЯ | |
|---|---|---|---|---|
| | | | ПРИРОДНЫЙ ГАЗ (Метан) - 13 мбар | |
| | | | Маркировка сопел 100/мм | м³/час |
| Горелка вспомогательная | 0,9 | 0,33 | 80 | 0,095 |
| Горелка средней мощности | 1,4 | 0,45 | 105 | 0,148 |
| Горелка повышенной мощности (EHG 6415) | 1,9 | 0,75 | 120 | 0,20 |
| Горелка с тройным рассекателем (EHG 6833-6835-6815) | 3,0 | 1,2 | 147 | 0,317 |

# Указания для установщика

- **Следующие указания по установке и техобслуживанию относятся к операциям, которые должны выполняться только квалифицированными специалистами в соответствии с действующими нормами.**
- **Перед выполнением любых работ с прибором его следует отсоединить от сети электропитания. Если для выполнения той или иной операции необходимо наличие электропитания, удостоверьтесь в том, что приняты все необходимые на этот случай меры предосторожности.**
- **Высота боковых стенок кухонной мебели, на которой устанавливается варочная панель, не должна превышать высоту столешницы.**
- **Не устанавливайте прибор вблизи от огнеопасных материалов (например, занавесок, полотенец и т.д.).**

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ИЗ УКАЗАННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ИЛИ ДЕЙСТВУЮЩИХ НОРМ.**

# Подключение к газовой магистрали

Можно выполнить фиксированное соединение или использовать гибкий шланг из нержавеющей стали в соответствии с действующими нормами. При использовании гибких металлических шлангов будьте осторожны, чтобы они не касались подвижных частей и не оказались передавленными. Принимайте такие же меры предосторожности в случае, если варочная панель устанавливатся в комбинации с духовым шкафом.

**ВАЖНО** - Для обеспечения правильной работы, экономии энергии и длительного срока службы прибора, напряжение питания и давление газа должны соответствовать рекомендованным величинам. Регулируемое колено крепится к трубе газовой магистрали при помощи гайки G 1/2". Вставьте между деталями уплотнение, как показано на Рис. 5. Привинтите части без затягивания, отрегулируйте штуцер в требуемом направлении и затяните все соединения.

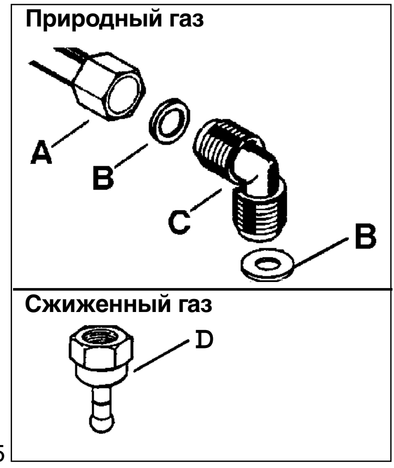


Рис. 5

**A)** Патрубок с гайкой на конце
**B)** Уплотнение
**C)** Регулируемый штуцер
**D)** Резиновый трубодержатель для сжиженного газа

## Подсоединение при помощи гибких неметаллических шлангов

Если соединение можно легко осмотреть на всем его протяжении, то допускается использовать гибкий шланг в соответствии с действующими правилами. Гибкий шланг должен быть плотно закреплен при помощи хомутов в соответствии с действующими правилами.

**Сжиженный газ:** используйте резиновый трубодержатель «**D**» (Рис. 5). Всегда устанавливайте прокладку «**B**». Затем приступите к подсоединению газа. Гибкий шланг должен соответствовать следующим требованиям:

- температура ни одной из его частей не должна превышать комнатную более, чем на 30°C; если при подключении гибкого шланга к вентилю он должен проходить за кухонной плитой, его необходимо установить, как показано на Рис. 5;
- он не должен быть длиннее 1500 мм;
- на нем не должно быть сужений;
- он не должен находиться под натяжением или быть перекручен;
- он не должен касаться острых кромок или углов;
- его должно быть легко осмотреть, чтобы проверить его состояние.

Контроль сохранности гибкого шланга включает в себя проверку того, что:

- на нем нет трещин, порезов, следов горения, как на концах, так и по всей его длине;
- материал шланга не стал жестким, а сохранил свою нормальную эластичность;
- на хомутах крепления отсутствует ржавчина;
- срок годности шланга не истек.

В случае обнаружения одного или нескольких дефектов не ремонтируйте шланг, а замените его.



**ВНИМАНИЕ**

После завершения установки проверьте, что трубные соединения абсолютно герметичны, для этого используйте мыльный раствор и ни в коем случае не используйте пламя.

# Подключение к сети электроснабжения

Для работы изделия необходимо обеспечить его питание от однофазной электросети с напряжением 230 В. Соединение должно быть выполнено в соответствии с нормами и согласно действующему законодательству.

Перед подсоединением удостоверьтесь в следующем:

- ограничительный клапан и электрооборудование способны обеспечить опору прибору (см. паспортную табличку);
- электрическая сеть имеет должное заземление, соответствующее действующим нормам;
- после установки прибора обеспечивается легкий доступ к розетке сети или многополюсному размыкателю.

Изделие оснащено сетевым шнуром.

Установите на шнур штепсель, соответствующий нагрузке, и подсоедините его к подходящей защищенной розетке.

При неразъемном подключении прибора к сети необходимо установить между ними многополюсный размыкатель с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм, тип которого по действующим правилам соответствует требуемой нагрузке.

Выключатель не должен размыкать желтый/зеленый заземляющий кабель.

Фазовый кабель коричневого цвета (идет от вывода “L” клеммной колодки) должен быть подключен к фазе сети электропитания.

Сетевой шнур должен быть размещен таким образом, чтобы никакая его часть не могла нагреться до температуры выше 90 °С.

Пример оптимальной прокладки шнура указан на Рис. 6. При прокладке шнура крепите его к боковой части мебели при помощи хомутиков, чтобы избежать соприкосновения с оборудованием, установленным под варочной панелью.

## Замена сетевого шнура

В случае замены сетевого шнура необходимо использовать только кабеля типа H05V2V2-F T90, подходящие для нагрузки и рабочей температуры. Кроме того, необходимо, чтобы желто-зеленый заземляющий провод был приблизительно на 2 см длиннее фазового и нейтрального проводов (Рис. 7).

После выполнения подключения проверьте работу нагревательных элементов в течение около 3 минут.

Чтобы открыть крышку клеммной колодки и получить доступ к соединительным выводам, выполните следующие действия:

- вставьте наконечник плоской отвертки в отверстия, расположенные с видимой стороны клеммной колодки;
- слегка нажмите и поднимите крышку, используя отвертку как рычаг (Рис. 8).



**Замену сетевого шнура необходимо выполнять исключительно в центре технического обслуживания или лицами с соответствующей квалификацией.**

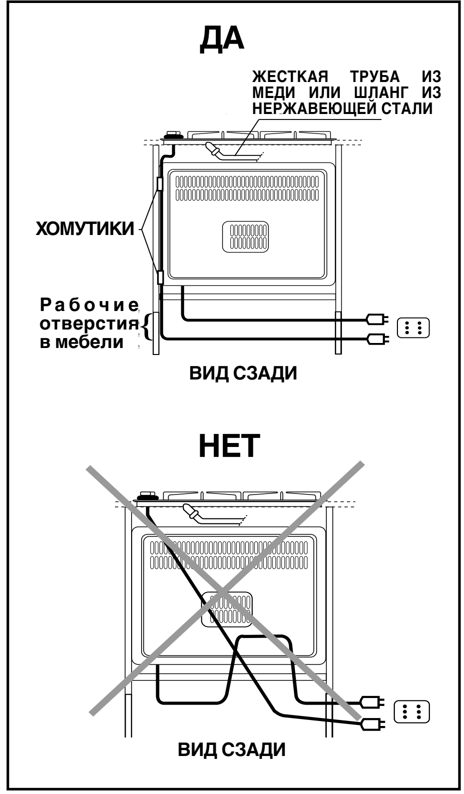



Рис. 6

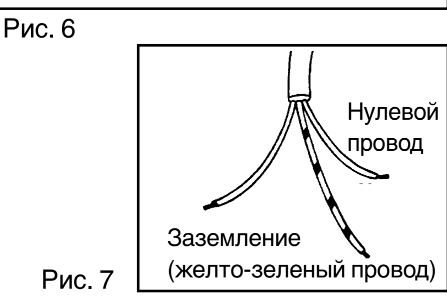



Рис. 7

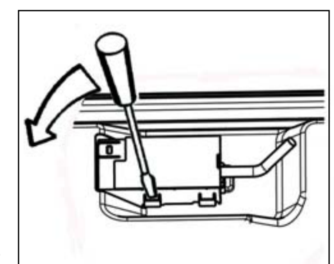


Рис. 8

# Перенастройка на другие виды газа

### Замена сопел

1. Снимите решетки.
2. Снимите колпачки и крышки горелки.
3. При помощи торцевого ключа 7 размера отвинтите и снимите (Рис. 9) сопла, поменяйте их на сопла, подходящие для типа рабочего газа (см. таблицу “Характеристики горелок” на стр. 32).
4. Установите обратно детали, выполнив описанные действия в обратной последовательности.
5. Затем замените калибровочную табличку (размещенную вблизи места подсоединения газопровода) на табличку, соответствующую новому типу используемого газа. Новую табличку можно найти в пакетике с инжекторами, входящими в комплектацию.

В случае если давление используемого газа отличается от предусмотренного, на входном трубопроводе необходимо установить подходящий регулятор давления газа, соответствующий нормам, действующим в стране использования изделия.

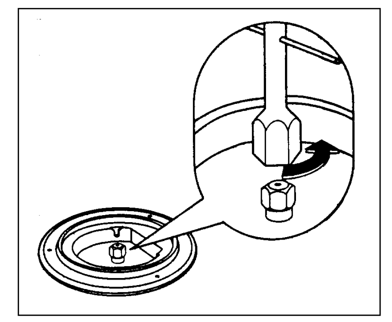


Рис. 9

# Регулировка минимального пламени

Чтобы отрегулировать минимальный уровень, выполните следующие действия.

1. Зажгите огонь в горелке, следуя изложенным выше указаниям.
2. Установите кран в положение минимального пламени.
3. Вытащите ручки.
4. Отрегулируйте обводной вентиль, указанный на рисунке 10.

- В случае перенастройки прибора, работающего на метане давлением 20 мбар/13 мбар, на сжиженный газ, привинтите обводной вентиль до упора по часовой стрелке.
- В случае перенастройки прибора, работающего на сжиженном газе, на метан давлением 20 мбар, отвинтите обводной вентиль приблизительно на 1/4 оборота.
- В случае перенастройки прибора, работающего на метане давлением 20 мбар, на метан давлением 13 бар, отвинтите обводной вентиль приблизительно на 1/4 оборота.
- В случае перенастройки прибора, работающего на сжиженном газе, на метан давлением 13 мбар, отвинтите обводной вентиль приблизительно на 3/4 оборота.
- В любом случае в результате необходимо получить небольшое однородное и равномерное кольцо пламени горелки.

5. В завершение проверьте, что при быстром повороте крана из положения максимального пламени в положение минимального пламени огонь в горелке не гаснет.

Описанную выше регулировку можно легко выполнить вне зависимости от расположения или крепления варочной панели в кухонной мебели.

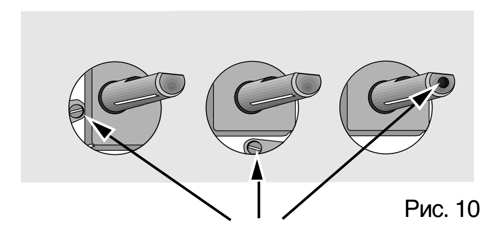
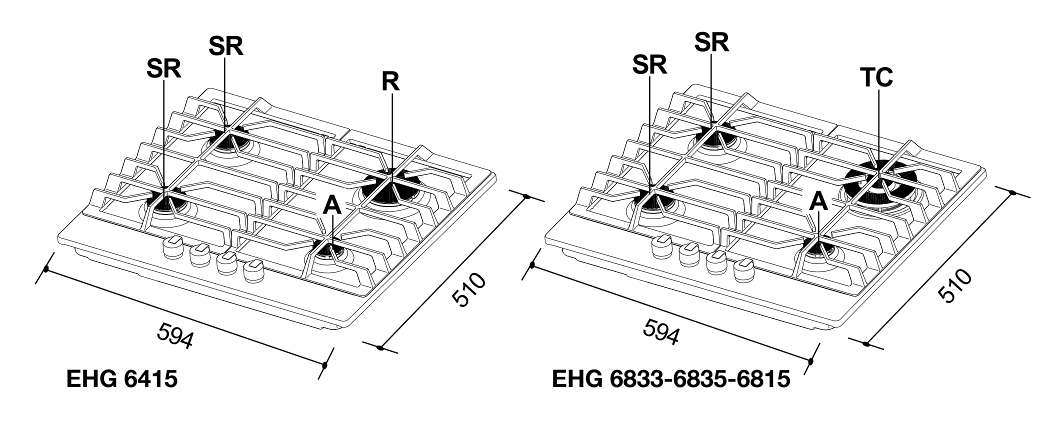


Рис. 10

**Обводной вентиль для регулировки минимального режима**

# Встраивание в кухонную мебель




Размеры указаны в миллиметрах

Рис. 11

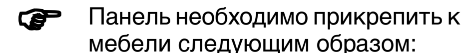
**A** = Вспомогательная горелка
**SR** = Горелка средней мощности
**R** = Горелка повышенной мощности
**TC** = Горелка с тройным рассекателем

Эти панели предназначены для установки в совместимую кухонную мебель глубиной от 550 до 600 мм и с подходящими характеристиками.

Габариты панели указаны на рисунке 11.

## Встраивание и крепление к мебели

Варочную панель можно установить в мебель, в которой имеется специальное отверстие для встраиваемого оборудования с указанными на Рис. 12 размерами. Отверстие для встраивания должно находиться на расстоянии, по крайней мере, 55 мм от задней стенки. В случае если левая или правая боковая стенка выше варочной панели, то ее расстояние от краев отверстия в столешнице должно составлять не менее 150 мм.



Панель необходимо прикрепить к мебели следующим образом:

- нанесите специальный герметик-прокладку, входящий в комплектацию, на передний край отверстия, на расстоянии 11 миллиметров от боковых краев и на расстоянии 10 мм от заднего края, следя за тем, чтобы концы плотно прилегали друг к другу и не накладывались (см. рис. 13);
- установите панель в отверстие в мебели, следя за центровкой;
- прикрепите панель к мебели при помощи специальных скоб, входящих в комплектацию (см. рис. 14).

Натяжение винтов достаточное, чтобы выступил герметик, избыток которого можно легко удалить.

В кромке панели установлено двойное уплотнение, который полностью исключает возможность проникновения жидкостей.

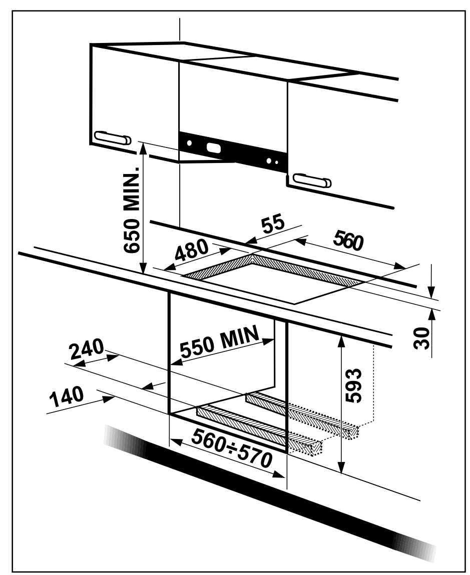



Рис. 12

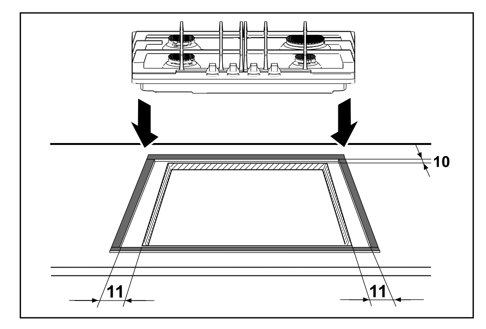



Рис. 13

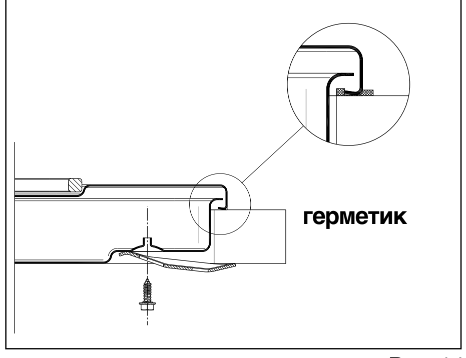



Рис. 14

# Возможность встраивания

## В кухонную мебель с дверцей

Необходимо, чтобы конструкция мебели обеспечивала защиту от возможного прикосновения к нагретому корпусу панели во время ее функционирования. Рекомендуемое решение для устранения этой проблемы указано на рисунке 15.

Расположенная под варочной поверхностью панель должна легко сниматься, чтобы в случае проведения технического обслуживания позволить блокировать и разблокировать прибор.

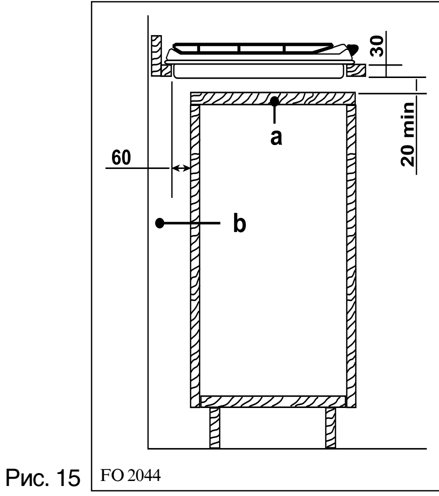


Рис. 15

**a)** съемная панель мебели
**b)** пространство для подсоединений, если имеется

## В кухонную мебель с духовым шкафом

Ниша должна иметь размеры, указанные на рисунке 12 и быть оснащена опорами, обеспечивающими эффективную вентиляцию.

Чтобы избежать перегревания, установку рекомендуется осуществить согласно рисункам 16 и 17.

Подключение варочной панели и духового шкафа к электрической сети должно выполняться раздельно, как по соображениям электрической безопасности, так и для того, чтобы при необходимости можно было легко снять духовой шкаф.

Навесная мебель и вытяжки должны находиться на расстоянии не менее 650 мм от варочной панели (Рис. 12).

В случае использования вытяжных аппаратов шириной 600 мм, кроме соблюдения высоты, прилегающую к вытяжке навесную мебель необходимо установить на высоте, по крайней мере, 550 мм от столешницы, чтобы в случае необходимости позволить установить крышку и оставить место для ее правильного перемещения (Рис. 12).

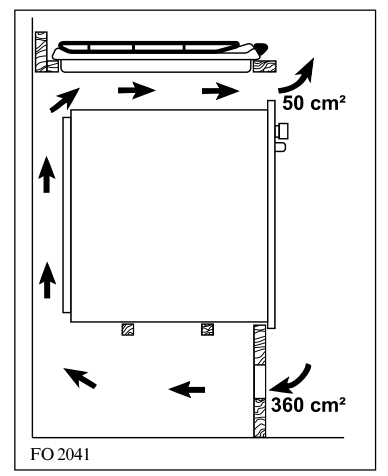



Рис. 16

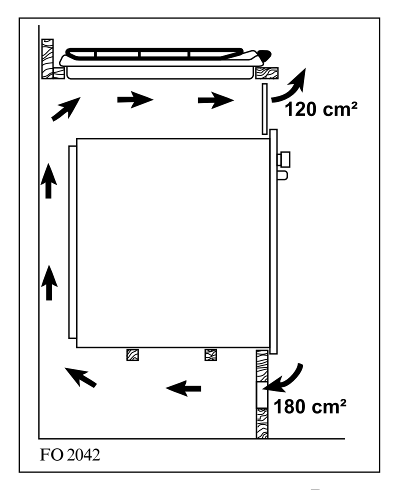



Рис. 17

# Сервис и запчасти

Перед тем, как покинуть завод, прибор прошел приёмочные испытания, и его наладку провели квалифицированные специалисты, чтобы обеспечить наилучшие рабочие качества. Любой ремонт или наладку, которую может потребоваться выполнить в будущем, необходимо проводить с особой осторожностью и вниманием.

По этой причине мы рекомендуем всегда обращаться к продавцу, у которого вы приобрели изделие или в наш ближайший сервисный центр, указав тип неисправности, модель прибора (**Mod**.), номер изделия (**Prod. No.**) и заводской номер (**Ser. No.**). Эти данные указаны на табличке, которая находится в пакетике с инжекторами, входящими в комплектацию.

Оригинальные запчасти, сертифицированные изготовителем прибора и снабженные данным символом, имеются только в наших сервисных центрах и в авторизованных магазинах по продаже запчастей.

Electrolux
Distriparts

# Гарантия/сервисная служба

### Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

# ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае Вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с Вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинает действовать с даты, в которую Вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране Вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленых Вам по закону прав.

| www.electrolux.com | | |
|---|---|---|
| | | |
| Albania | +35 5 4 261 450 | Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane |
| Belgique/België/Belgien | +32 2 363 04 44 | Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek |
| Česká republika | +420 2 61 12 61 12 | Budějovická 3, Praha 4, 140 21 |
| Danmark | +45 70 11 74 00 | Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia |
| Deutschland | +49 180 32 26 622 | Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg |
| Eesti | +37 2 66 50 030 | Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn |
| España | +34 902 11 63 88 | Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid |
| France | www.electrolux.fr | |
| Great Britain | +44 8705 929 929 | Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ |
| Hellas | +30 23 10 56 19 70 | 4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki |
| Hrvatska | +385 1 63 23 338 | Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb |
| Ireland | +353 1 40 90 753 | Long Mile Road Dublin 12 |
| Italia | +39 (0) 434 558500 | C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN) |
| Latvija | +37 17 84 59 34 | Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga |
| Lietuva | +370 5 2780609 | Ozo 10A, LT 08200 Vilnius |
| Luxembourg | +352 42 431 301 | Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm |
| Magyarország | +36 1 252 1773 | H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87 |
| Nederland | +31 17 24 68 300 | Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn |
| Norge | +47 81 5 30 222 | Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo |
| Österreich | +43 18 66 400 | Herziggasse 9, 1230 Wien |
| Polska | +48 22 43 47 300 | ul. Kolejowa 5/7, Warszawa |
| Portugal | +35 12 14 40 39 39 | Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos |
| Romania | +40 21 451 20 30 | Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO |
| Schweiz - Suisse - Svizzera | +41 62 88 99 111 | Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil |
| Slovenija | +38 61 24 25 731 | Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana |
| Slovensko | +421 2 43 33 43 22 | Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava |
| Suomi | www.electrolux.fi | |
| Sverige | +46 (0)771 76 76 76 | Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm |
| Türkiye | +90 21 22 93 10 25 | Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul |
| Россия | +7 495 937 7837 | 129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик" |

## Dobrodošli u svijet Electroluxa

Zahvaljujemo vam na odabiru prvoklasnog Electroluxovog proizvoda koji će vam, nadamo se, pružiti mnogo zadovoljstva ubuduće.

Electrolux teži tome da vam ponudi široki raspon kvalitetnih proizvoda koji će vam omogućiti udobniji život.

Naći ćete nekoliko primjera na naslovnici ovog priručnika.

Molimo vas proučite nekoliko minuta ovaj priručnik kako biste iskoristili mogućnosti koje pruža vaš novi uređaj.

Obećavamo da će vam pružiti kao korisniku posebno iskustvo omogućivši vam bezbrižnost.

Sretno!

# Sadržaj

## Za korisnika



## Za instalatera



## Vodič za čitanje Uputa za uporabu

Ovi će vam simboli pomoći u brzom pronalaženju najvažnijih informacija.

 Sigurnosne upute

 Upravljanje korak po korak

 Savjeti i preporuke

 Informacije o zaštiti okoliša

 Uređaj je u skladu sa sljedećim direktivama EU:

- **2006/95** (o niskom naponu);
- **89/336** (o elektromagnetskoj usklađenosti);
- **90/396** (o plinskim uređajima)
- **93/68** (općenite odredbe)
  i naknadne izmjene.

**Ove upute vrijede samo za zemlje čiji je simbol naveden na naslovnici ove knjižice i na uređaju.**

# Hrvatski

## ⚠ Važne sigurnosne napomene

Uporaba ovog uređaja je jednostavna. Međutim, važno je pročitati ovaj priručnik u cijelosti, prije instaliranja i prve uporabe uređaja. Na taj način možete najbolju iskoristivost uređaja, spriječiti pogrešne postupke, koristiti uređaj u potpuno sigurnim uvjetima i zaštiti okoliš.

Vrlo je važno čuvati ove upute uz uređaj, za buduću uporabu. Prodajete li ili poklanjate uređaj, predajte novome vlasniku i ovaj priručnik kako bi se i on mogao upoznati s funkcijama uređaja i odgovarajućim upozorenjima.

### Postavljanje

- Uređaj smije instalirati i spojiti na električnu mrežu **isključivo KVALIFICIRANA OSOBA**. Prije bilo kakvih radova, potrebno je provjeriti da je uređaj **ISKLJUČEN** iz električne mreže.
- Provjerite da zrak može slobodno kružiti oko uređaja. Slabo prozračivanje uzrokuje manjak kisika.
- Provjerite da se uređaj napaja vrstom plina koja je navedena na odgovarajućoj naljepnici koja se nalazi pored cijevi za spajanje na plinsku mrežu.
- Ovaj uređaj nije spojen na napravu za izbacivanje proizvoda izgaranja. Mora biti postavljen i spojen u skladu s važećim propisima za postavljanje. Posebnu pažnju treba posvetiti primjenjivim propisima o prozračivanju.
- **Korištenje uređaja za kuhanje na plin proizvodi toplinu i vlagu u prostoriji u kojoj je postavljen. Osigurajte dobru prozračenost prostorije, tako što ostavite otvorene i učinkovite otvore za zrak ili postavite napu za usisavanje s odvodom.**
- **Ako intenzivno koristite uređaj tijekom dužeg vremena, morate poboljšati prozračivanje, na primjer otvaranjem prozora ili pojačavanjem rada kuhinjske nape.**
- Nakon što ste izvadili uređaj iz ambalaže, provjerite da proizvod nije oštećen i da je kabel električnog napajanja u potpuno ispravnom stanju. U suprotnome, obratite se prodavaču prije nego uključite uređaj.
- **Proizvođač ne prihvaća bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih propisa.**

### Sigurnost osoba

- Ovaj uređaj smiju koristiti isključivo odrasle osobe. **Osigurajte se da djeca ne diraju kontrole i da se ne igraju s uređajem.**
- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane djece ili drugih osoba čije ih fizičke, osjetilne ili umne sposobnosti, ili nedostatak iskustva i znanja sprječavaju u sigurnom korištenju uređaja, bez nadzora ili uputa odgovorne osobe koji bi omogućili da koriste uređaj na siguran način.

- Vanjski dijelovi ovog uređaja se zagrijavaju tijekom pripreme jela i ostaju vrući neko vrijeme i nakon njegovog isključivanja. **Nemojte omogućiti djeci pristup dok se uređaj ne ohladi.**

## Tijekom uporabe

- Ovaj uređaj je predviđen za pripremu hrane u domaćinstvu, za neprofesionalne svrhe. **Nemojte ga koristiti u bilo kakve druge svrhe.**
- Opasno je mijenjati ili pokušavati promijeniti karakteristike ovoga proizvoda.
- **Održavajte uređaj čistim.** Ostaci hrane mogu se zapaliti.
- Ovaj se uređaj ne smije čistiti parom ili aparatom koji za čišćenje koristi paru.
- Nakon što ste koristili uređaj, provjerite da su sve kontrole u položaju "**ZATVORENO**" ili "**ISKLJUČENO**".
- Ako koristite utičnicu u blizini ovog uređaja, pripazite da ga kabeli električnih uređaja koje koristite ne dodiruju, i da se kabeli nalaze **dovoljno daleko od vrućih dijelova ovog uređaja.**

## Tehnička podrška

- U slučaju kvara, **ne pokušavajte nikada sami popraviti uređaj.** Popravci koje izvrši nestručna osoba mogu uzrokovati štete i nezgode. Kao prvo, konzultirajte sadržaj ove knjižice. Ako ne nađete potrebne informacije, **kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.** Servisiranje ovog uređaja treba izvršiti ovlašteni servis. Uvijek zatražite uporabu originalnih rezervnih dijelova.

## Informacije o zaštiti okoliša

- Svi korišteni materijali su kompatibilni s okolišem i mogu se reciklirati. Molimo vas da date svoj doprinos očuvanju okoliša tako da koristite odgovarajuće kanale za odvojeno prikupljanje otpada.
- **Prije zbrinjavanja uređaja, odrežite napojni kabel i onesposobite uređaj.**
- Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupati kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga, treba biti predan na prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električnih uređaja. Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda, spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vaš lokalni gradski ured, službu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

# Upute za uporabu



**Prije korištenja uređaja, uklonite svu ambalažu, uključujući reklamne naljepnice i eventualne zaštitne omote.**

## Upravljačke kontrole kuhala

Na prednjem dijelu ploče za kuhanje nalaze se kontrole za uporabu plinskih plamenika. Simboli koji se nalaze na upravljačkoj ploči imaju sljedeće značenje:

■ zatvoren dotok plina

 maksimalni dotok plina

 minimalni dotok plina

 integrirano paljenje na kontroli

## Paljenje plamenika

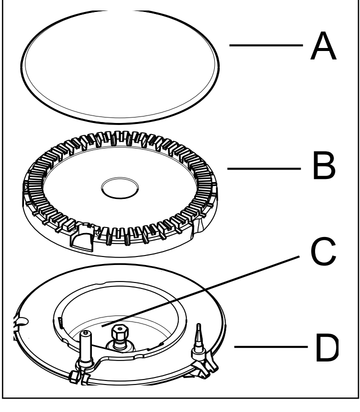


**Brže ćete dobiti plamen ako upalite plamenik prije nego stavite posudu na rešetku.**

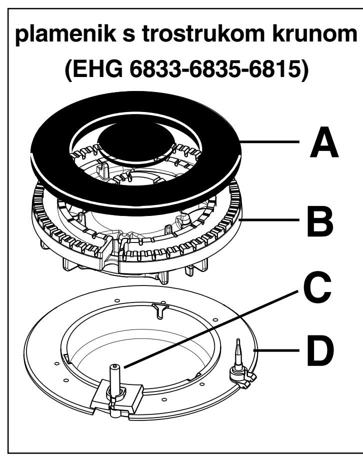
Pritisnite do kraja kontrolu koja odgovara plameniku i okrenite je u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu do “maksimalnog dotoka plina”.

U tom položaju vidjet ćete i simbol paljenja (). Plamen će se automatski upaliti.

Nakon što ste upalili plamen, držite kontrolu pritisnutom otprilike 5 sekundi. To je vrijeme potrebno da bi se “temperaturno osjetljivi članak (termopar)” zagrijao (Slika 1, 2 - slovo **D**) i sigurnosni ventil deaktivirao, a koji bi inače prekinuo dotok plina.
Nakon što ste upalili plamen, **provjerite da je pravilan** i okrenite kontrolu na željenu jačinu.




Slika 1




Slika 2

**A** - Poklopac plamenika

**B** - Kruna plamenika

**C** - Generator iskre

**D** - Temperaturno osjetljivi članak - termopar

Ako se nakon nekoliko pokušaja plamen ne upali, provjerite da su “poklopac plamenika” (Slika 1, 2 - slovo **A**) i “kruna” (Slika 1, 2 - slovo **B**) ispravno postavljeni.

Za gašenje plamena, okrenite kontrolu u smjeru kazaljke na satu do simbola ■.

**Ručno paljenje (u slučaju prekida struje):** približite plamen plameniku, pritisnite kontrolu do dna i okrenite je u smjeru obrnutom od kazaljke na satu do simbola “maksimalni dotok plina”.

- **Prije nego uklonite posuđe s plamenika, uvijek smanjite ili ugasite plamen.**

## Za ispravno korištenje ploče za kuhanje

Radi što manje potrošnje plina i što boljeg učinka, koristite samo posuđe **s ravnim dnom** i veličine koja odgovara plameniku, kao što je prikazano u tablici na dnu stranice. Osim toga, čim neka tekućina proključa, smanjite plamen na toliko koliko je dovoljno da se održi ključanje.

Kada se tijekom kuhanja koristi mast ili ulje, pažljivo nadgledajte vaše jelo, jer se te tvari, kada su na visokim temperaturama, mogu zapaliti.

**Nehrđajući čelik može potamniti kada je izložen prekomjernom zagrijavanju. Stoga se ne preporučuje produženo kuhanje u kamenom i zemljanom posuđu, ili na pločama od lijevanog željeza. Nemojte koristiti niti aluminijske folije za zaštitu ploče za kuhanje za vrijeme kuhanja.**

Provjerite da posuđe ne prelazi preko rubova ploče za kuhanje i da se nalazi u sredini plamenika kako bi se smanjila potrošnja plina.



**Nemojte stavljati na plamenike nestabilne ili deformirane posude: mogle bi se prevrnuti ili preliti sadržaj te prouzročiti nezgode.**



**Lonci ne smiju prekrivati upravljačku ploču.**

| **Plamenik** | **promjer min** | **promjer max** |
|---|---|---|
| Trostruka kruna | 180 mm | 260 mm |
| Veliki (brzi) | 180 mm | 260 mm |
| Srednji (polu-brzi) | | |
| stražnji | 120 mm | 220 mm |
| prednji | 120 mm | 180 mm |
| Mali (pomoćni) | 80 mm | 180 mm |

# Održavanje i čišćenje



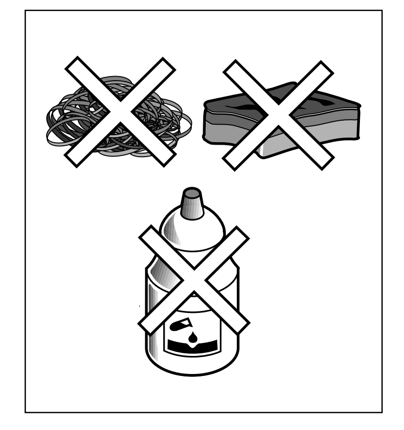
**Prije svih radova održavanja ili čišćenja morate isključiti uređaj iz električne mreže i ostaviti ga da se ohladi.**

## Čišćenje ploče za kuhanje

Operite emajlirane dijelove toplom vodom i sredstvom za čišćenje, pritom nemojte koristiti abrazivne proizvode koji bi ih mogli oštetiti.

Često perite krune i pokrove plamenika vrućom vodom i sredstvom za čišćenje, pazeći da uklonite sve eventualne nakupine. Dobro isperite vodom dijelove od nehrđajućeg čelika, nakon uporabe, i osušite ih mekanom krpom. Kod tvrdokornih mrlja koristite normalne neabrazivne deterdžente ili specifične proizvode, koji su uobičajeno dostupni na tržištu. Nemojte koristiti za čišćenje oštre spužvice, čeličnu vunu ili kiseline.

- Nemojte na ploči za kuhanje ostavljati kisele ili lužnate tvari (npr. ocat, sol, limunov sok i sl.).



Slika 2

## Rešetke na ploči za kuhanje

Na ploči za kuhanje se nalaze rešetke od emajliranog željeza, tanke i lagane, ili rešetke od lijevanog željeza, deblje i teže.

Rešetke se mogu skinuti s kuhala kako bi se lakše mogle očistiti.

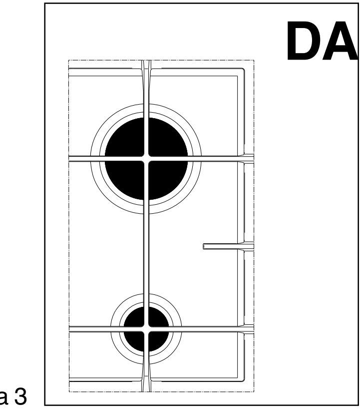
**Ne preporučuje se da se rešetke od lijevanog željeza postave izvan sjedišta kako bi se spriječile ogrebotine ili oštećenja na kuhalu.**

Rešetke od emajliranog željeza mogu se oprati i u perilici posuđa.

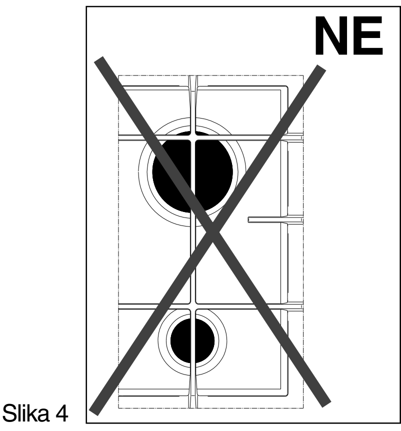
Nakon pranja, vratite rešetke na mjesto, tako da provjerite da su pravilno stavljene na mjesto.

**Za modele s rešetkama od lijevanog željeza** Nakon čišćenja, vratite rešetke na mjesto, tako da prvo postavite bočne rešetke i zatim središnju rešetku.

Za ispravan rad plamenika, provjerite da su rešetke centrirane na plameniku kao što je prikazano na slici 3.




Slika 3




Slika 4

## Električni generator iskre

Automatsko paljenje plamenika osigurano je prisutnošću keramičke "svjećice" koja sadrži metalnu elektrodu (prikazani na Slici 1, 2 - slovo **C**). Redovito temeljito čistite te dijelove kuhala. Osim toga, radi sprječavanja problema oko paljenja, provjerite da otvori na kruni (Slika 1, 2 - slovo **B**) nisu začepljeni.

# Redovito održavanje

Redovito provjeravajte izgled i učinkovitost plinske cijevi te, ako je prisutan, regulatora tlaka.

Ako primijetite neispravnosti, nemojte zatražiti popravak, već dajte zamijeniti neispravni dio.

# Tehnički podaci

## Snaga plinskih plamenika (plin metan 20 mbara)

| | |
|---|---|
| Plamenik s trostrukom krunom (EHG 6833-6835-6815) | 4,0 kW |
| Brzi plamenik (EHG 6415) | 3,0 kW |
| Polu-brzi plamenik | 2,0 kW |
| Pomoćni plamenik | 1,0 kW |

Kategorija II2H3B/P

Uređaj je podešen za uporabu plina:metan G20 (2H) 20 mbara

| | |
|---|---|
| Priključak na ulazu plina | G 1/2" |
| Napon/frekvencija | 230 V ~ 50 Hz |
| Klasifikacija ugradbenog uređaja | 3 |

## Dimenzije ploče za kuhanje

| | |
|---|---|
| Širina | 594 mm |
| Dubina | 510 mm |

## Dimenzije otvora za ugradnju

| | |
|---|---|
| Širina | 560 mm |
| Dubina | 480 mm |

## Promjeri prolaznog ventila za podešavanje minimuma

| Plamenik | Ø ventila za podešavanje minimuma dotoka plina u stotim dijelovima mm |
|---|---|
| Pomoćni | 28 |
| Polu-brzi | 32 |
| Brzi (EHG 6415) | 42 |
| Trostruka kruna (EHG 6833-6835 -6815) | 56 |

# Osobine plamenika

| VRSTA PLAMENIKA | NOMINALNA TOPLINSKA SNAGA kW | SMANJENA TOPLINSKA SNAGA kW | NOMINALNA TOPLINSKA SNAGA | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | PRIRODNI PLIN (Metan) - 20 mbara | | UKAPLJENI PLIN (Butan/Propan) 30 mbara | | |
| | | | Označ. sapnica 100/mm | $m^3/h$ | Označ. sapnica 100/mm | g/h | |
| | | | | | | G30 | G31 |
| Plamenik pomoćni | 1,0 | 0,33 | 70 | 0,095 | 50 | 73 | 71 |
| Plamenik polu-brzi | 2,0 | 0,45 | 96 | 0,190 | 71 | 145 | 143 |
| Plamenik brzi (EHG 6415) | 3,0 (plin metan) 2,8 (ukapljeni plin) | 0,75 | 119 | 0,285 | 86 | 204 | 200 |
| Plamenik s trostrukom krunom (EHG 6833-6835-6815) | 4,0 | 1,2 | 146 | 0,381 | 98 | 291 | 286 |

# Karakteristike plamenika G20 13 mbara - samo za Rusiju

| VRSTA PLAMENIKA | NOMINALNA TOPLINSKA SNAGA kW | SMANJENA TOPLINSKA SNAGA kW | NOMINALNA TOPLINSKA SNAGA | |
|---|---|---|---|---|
| | | | PRIRODNI PLIN (Metan) - 13 mbara | |
| | | | Označ. sapnica 100/mm | $m^3/h$ |
| Plamenik pomoćni | 0,9 | 0,33 | 80 | 0,095 |
| Plamenik polu-brzi | 1,4 | 0,45 | 105 | 0,148 |
| Plamenik brzi (EHG 6415) | 1,9 | 0,75 | 120 | 0,20 |
| Plamenik s trostrukom krunom (EHG 6833-6835 -6815) | 3,0 | 1,2 | 147 | 0,317 |

# Upute za instalatera

- **Instaliranje i održavanje opisano u sljedećem tekstu mora izvršiti kvalificirani tehničar, u skladu s propisima na snazi.**
- **Uređaj mora biti isključen iz električne mreže prije svih radova na njemu. Ako je potrebno električno napajanje uređaju da bi se izvršio neki rad na njemu, osigurajte se da ste poduzeli sve potrebne mjere predostrožnosti.**
- **Bočne stijenke jedinice u koju se postavlja ploča za kuhanje ne smiju biti više od radne površine.**
- **Izbjegavajte instaliranje uređaja u blizini zapaljivih materijala (npr. zavjesa, kuhinjskih krpa, itd.).**

**PROIZVOĐAČ NE PRIHVAĆA ODGOVORNOST U SLUČAJU NEPRIDRŽAVANJA BILO KOJIH SIGURNOSNIH UPUTA SADRŽANIMA U OVOM PRIRUČNIKU ILI PROPISA NA SNAZI.**

# Spajanje plina

Odaberite fiksne priključke ili koristite savitljivu cijev od nehrđajućeg čelika u skladu s važećim propisima. Ako koristite savitljive metalne cijevi, pazite da ne dođu u kontakt s pomičnim dijelovima ili da nisu prignječene. Budite oprezni i kada je ploča za kuhanje kombinirana s pećnicom.

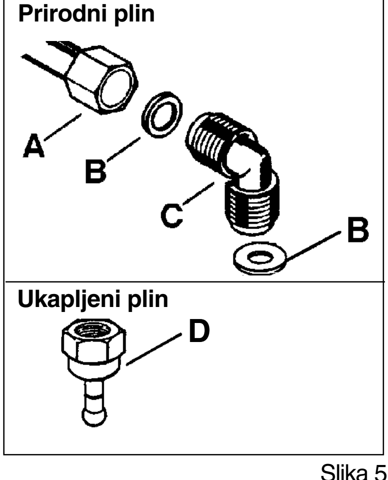
**VAŽNO** - Radi osiguravanja ispravnog rada, uštede struje i dugog vijeka uređaja, naponsko opterećenje uređaja mora odgovarati preporučenim vrijednostima. Podesivi priključak pričvršćen je za rampu putem matice s navojem G 1/2". Stavite brtvu između komponenti kao što je prikazano na Slici 5. Zavijte dijelove bez stezanja, namjestite priključak u odgovarajući smjer i sve pričvrstite.

## Spajanje pomoću savitljivih nemetalnih cijevi

Ukoliko je spoj lako dostupan u cijeloj svojoj dužini, postoji mogućnost korištenja savitljive cijevi u skladu s propisima na snazi. Savitljiva cijev mora biti dobro pričvršćena obujmicama, u skladu s propisima na snazi.

**Ukapljeni plin:** koristite priključak za gumenu cijev «**D**» (Slika 5). Uvijek umetnite brtvu «**B**». Zatim spojite plin. Savitljiva cijev mora biti pripremljena za uporabu na sljedeći način:

- cijev ne smije nigdje dostignuti prekomjerne temperature drukčije od temperature okoline koje su iznad 30°C; ako savitljiva cijev, kako bi dostignula slavinu, mora proći iza štednjaka, mora biti instalirana kako je prikazano na slici 5;




Slika 5

**A)** Rampa s krajnjom maticom
**B)** Brtva
**C)** Podesivi priključak
**D)** Priključak gumene cijevi za ukapljeni plin

- ne smije biti duža od 1500 mm;
- ne smije imati pregiba;
- ne smije biti nategnuta ili zavrnuta;
- ne smije biti u dodiru s oštrim bridovima ili uglovima;
- mora biti dostupna za kontrolu njezinog stanja u cijeloj dužini.

Kontrola stanja savitljive cijevi sastoji se od sljedećih provjera:

- nema pukotina, proreza, znakova izgorjelosti na cijeloj dužini kao i na krajevima;
- materijal nije postao krut, već je uobičajeno elastičan;
- obujmice koje pričvršćuju cijev nisu hrđave;
- rok trajanja nije istekao.

Ukoliko primijetite jednu ili više neispravnosti, nemojte popravljati cijev već je zamijenite novom.



**VAŽNO**
Kad je instaliranje dovršeno, provjerite brtvljenje svih spojnih dijelova na cijevi sapunicom, nikada plamenom

# Spajanje na električnu mrežu

Uređaj je podešen za rad s jednofaznim naponom od 230 V. Spajanje se mora izvršiti u skladu s važećim zakonskim normama i propisima.

Prije povezivanja na električnu mrežu, provjerite sljedeće:

- zaštitni osigurač i kućna električna instalacija moraju biti prikladni za ukupno električno opterećenje uređaja (vidi pločicu s tehničkim podacima);
- vaša kućna električna instalacija mora imati učinkovito uzemljenje sukladno s važećim normama;
- zidna utičnica ili višepolni prekidač koji se koristi za spajanje mora biti lako dostupan nakon što je uređaj postavljen.

Uređaj je opremljen napojnim kabelom.

Opremite kabel utikačem koji odgovara ukupnom opterećenju i umetnite ga u odgovarajuću utičnicu.

Želite li uređaj izravno spojiti na mrežu, između uređaja i mreže treba ugraditi višepolni prekidač s razmakom među kontaktima od najmanje 3 mm, primjeren za opterećenje i u skladu s važećim normama.

Žuto-zelena žica uzemljenja ne smije biti prekinuta prekidačem.

Smeđa žica - faza (koja stiže iz stezaljke “L” na ploči sa spojnicama) - uvijek mora biti spojena na fazu naponske mreže.

U svakom slučaju napojni kabel mora biti postavljen tako da ni na jednom mjestu ne dostiže temperaturu višu od 90 °C.

Primjer optimalnog položaja prikazan je na Slici 6. Kabel se vodi pomoću držača koji su pričvršćeni bočno za uređaj, tako da se izbjegne bilo kakav kontakt s elementom ispod kuhala.

## Zamjena kabela za napajanje

U slučaju zamjene kabela potrebno je koristiti samo kabele tipa H05V2V2-F T90 koji su primjereni radnom opterećenju i temperaturi. Osim toga, potrebno je da žuto-zelena žica uzemljenja bude otprilike 2 cm duža od žica faze i nule (Slika 7).

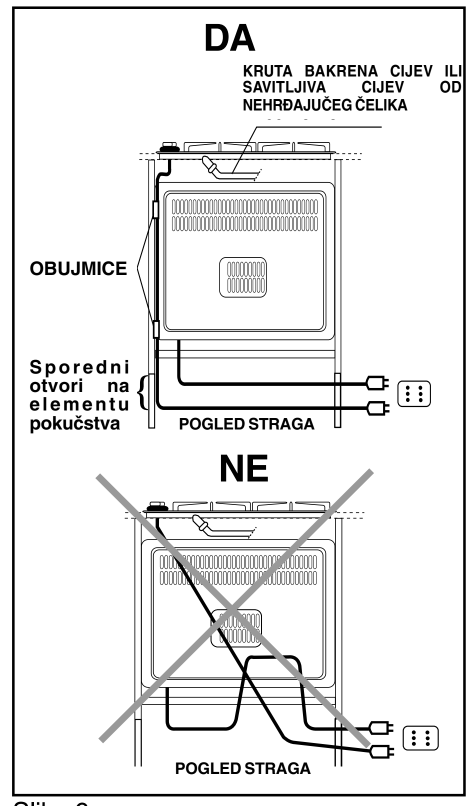
Nakon povezivanja isprobajte grijaće elemente tako da ih ostavite uključene otprilike 3 minute.

Za otvaranje poklopca ploče sa spojnicama i pristup stezaljkama, postupite na sljedeći način:

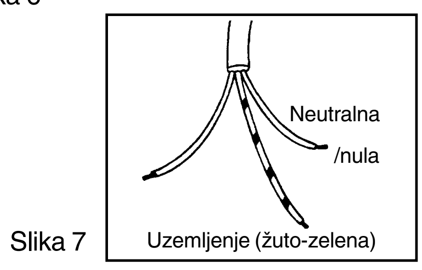
- stavite vrh odvijača u izbočine koje se nalaze na vidljivom dijelu ploče sa spojnicama;
- pritisnite lagano i koristite ga kao polugu (Fig. 8).



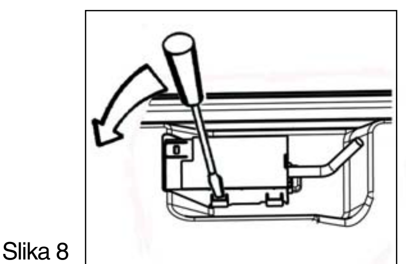
**Zamjenu kabela za napajanje treba izvršiti isključivo ovlašteni servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.**




Slika 6




Slika 7



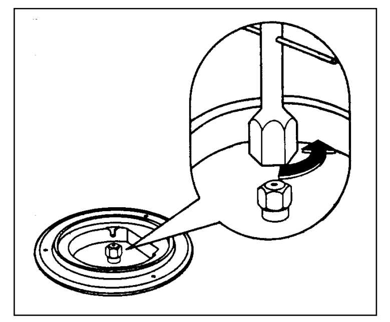
Slika 8

# Prilagodba raznim vrstama plina

## Zamjena brizgalica

1. Skinite rešetke.
2. Skinite pokrove i krune plamenika.
3. Pomoću cijevastog ključa br. 7 odvijte i skinite (Slika 9) sapnice te ih zamijenite onima koje odgovaraju vrsti plina koju koristite (vidi tablicu “Karakteristike plamenika” na str. 14).
4. Ponovo sastavite dijelove prema istom postupku, ali obrnutim redom.
5. Zatim zamijenite pločicu s postavkama (koja se nalazi pored priključka mrežnog plina) s onom koja odgovara novoj vrsti plina. Ova se potonja nalazi u isporučenoj vrećici sa sapnicama.

Ako je tlak korištenog plina različit (ili promjenljiv) u odnosu na predviđeni, potrebno je na dovodnu cijev postaviti odgovarajući regulator tlaka za mrežni plin, u skladu sa zakonskim normama koje su na snazi u zemlji u kojoj se uređaj koristi.



Slika 9

## Podešavanje minimuma

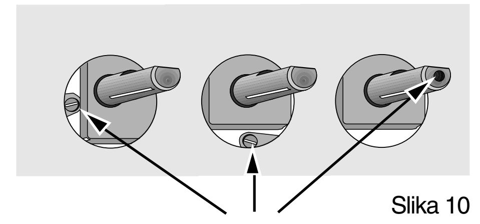
Za podešavanje minimuma, postupite na sljedeći način.

1. Upalite plamenik kao što je prethodno opisano.
2. Okrenite kontrolu na položaj najmanjeg plamena.
3. Skinite kontrole.
4. Djelujte na vijak za podešavanje minimuma prikazan na slici 10.

- Ako vršite izmjenu s plina metan 20 mbara/13 mbara na ukapljeni plin, zavijte vijak do kraja u smjeru kazaljke na satu.
- Inače, ako vršite izmjenu s ukapljenog plina na plin metan 20 mbara, odvijte vijak za oko 1/4 okretaja.
- Ako vršite izmjenu s plina metana 20 mbara na plin metan 13 mbara, odvijte vijak za oko 1/4 okretaja.
- Inače, ako vršite izmjenu s ukapljenog plina na plin metan 13 mbara, odvijte vijak za oko 3/4 okretaja.
- U svakom slučaju rezultat mora biti mali homogeni i pravilni plamen na cijeloj kruni plamenika.

5. Na kraju provjerite da se plamenik ne gasi kada okrećete brzo kontrolu s položaja maksimuma u položaj minimuma.

Gore opisane radnje podešavanja mogu se jednostavno izvršiti, koji god da je položaj ploče za kuhanje ili kako god da je ploča za kuhanje pričvršćena za kuhinjski element.

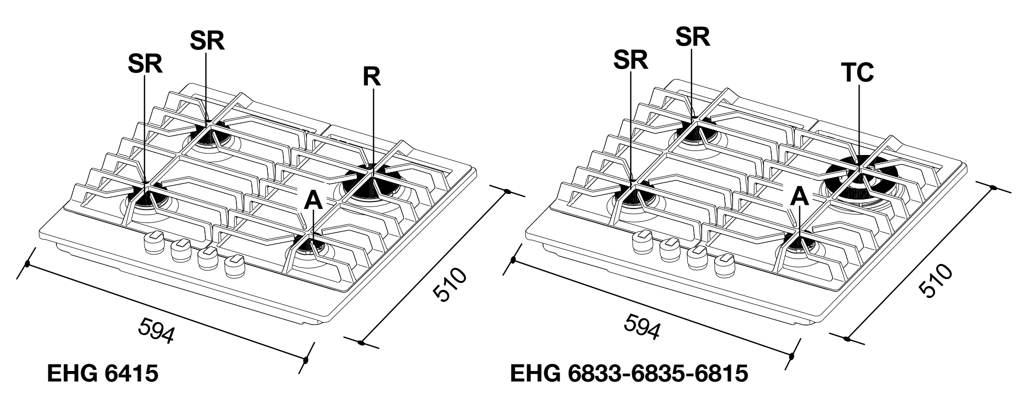


Slika 10

**Vijak za podešavanje minimuma dotoka plina**

# Ugrađivanje u elemente pokućstva

Mjere izražene u milimetrima




Slika 11

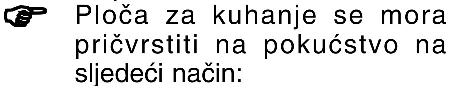
**A** = Pomoćni plamenik
**SR** = Polu-brzi plamenik
**R** = Brzi plamenik
**TC** = Plamenik s trostrukom krunom

Ove su ploče za kuhanje predviđene za ugradnju u kuhinjske elemente čija dubina je između 550 i 600 mm i koji imaju odgovarajuće karakteristike.

Dimenzije ploča za kuhanje navedene su na slici 11.

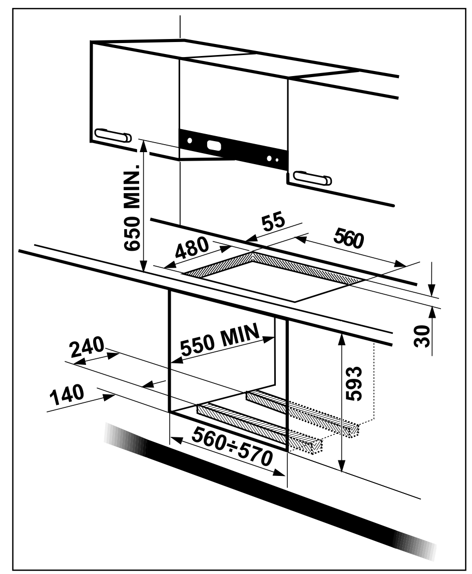
## Ugradnja i pričvršćivanje na pokućstvo

Ploča za kuhanje se može montirati u pokućstvo koje ima otvor za ugradnju s dimenzijama koje su navedene na Slici 12. Otvor za ugradnju mora biti udaljen najmanje 55 mm od stražnjeg zida. Eventualni desni ili lijevi bočni zid čija visina premašuje visinu kuhala morat će se nalaziti najmanje 150 mm od gornjeg otvora na pokućstvu.

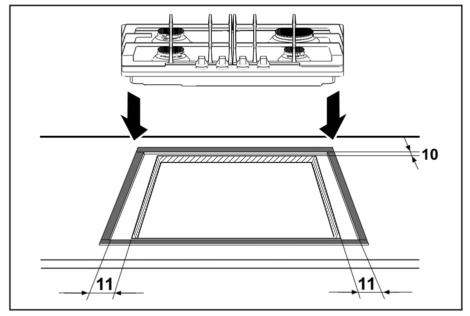

Ploča za kuhanje se mora pričvrstiti na pokućstvo na sljedeći način:

- stavite odgovarajuću brtvu, koja je isporučena uz uređaj, na rub prednjeg dijela otvora na pokućstvu, 11 milimetara od bočnih rubova i 10 mm od stražnjeg ruba, pazeći da se krajevi podudaraju bez preklapanja (vidi sliku 13);
- stavite ploču za kuhanje u otvor na pokućstvu pazeći da ga centrirate;
- pričvrstite ploču za kuhanje na pokućstvo pomoću isporučenih odgovarajućih četvrtastih pločica (vidi sliku 14).
- Vučna sila vijaka dovoljna je za pričvršćivanje brtvila, čiji će se višak moći lako ukloniti nakon toga.

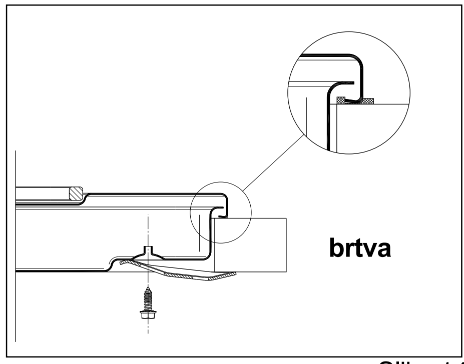
Rub ploče za kuhanje ima dvostruko brtvljenje koje pruža potpuno jamstvo protiv prodiranja tekućina.



Slika 12



Slika 13



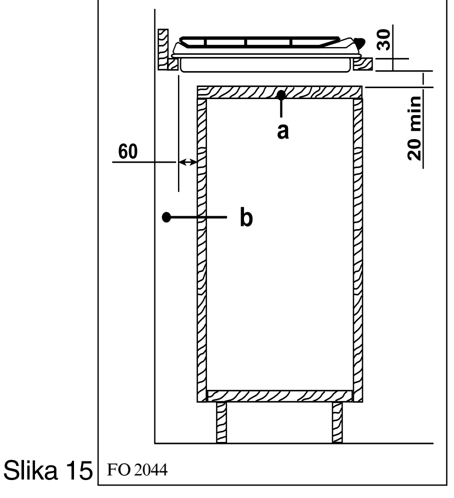
Slika 14

# Mogućnosti ugradnje

## Na osnovni element pokućstva s vratašcima

Prilikom izgradnje elementa pokućstva potrebno je poduzeti odgovarajuće predostrožnosti kako bi se izbjegao svaki kontakt sa zagrijanim kućištem ploče za kuhanje tijekom njena rada. Preporučeno rješenje da bi se izbjegla ta nepoželjna situacija prikazan je na slici 15.

Ploha ispod ploče za kuhanje mora se lako skidati kako bi se omogućilo, u slučaju intervencije servisa, blokiranje i odblokiranje uređaja.




Slika 15

**a)** ploha elementa pokućstva koja se skida
**b)** eventualni korisni prostor za spajanja

## Na osnovni element pokućstva s pećnicom

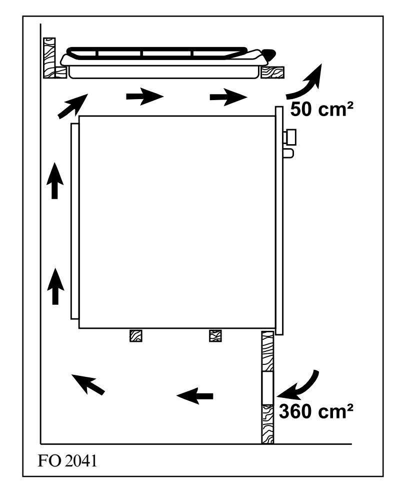
Prostor mora imati dimenzije navedene na slici 12 i mora imati nosače koji će omogućiti učinkovito prozračivanje.

Kako bi se spriječilo prekomjerno pregrijavanje, potrebno je izvršiti postavljanje kako je opisano na slikama 16 i 17.

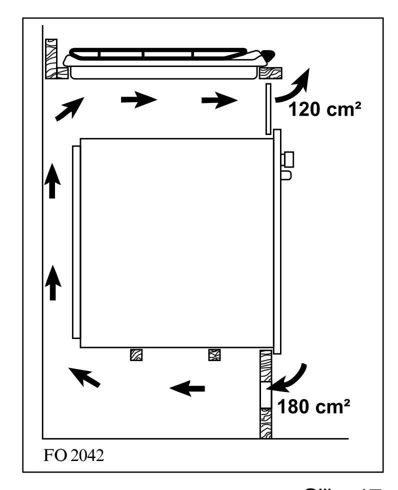
Električno spajanje ploče za kuhanje i pećnice treba izvršiti odvojeno, kako iz električnih razloga tako i da se olakša frontalno izvlačenje pećnice.

Viseći elementi ili kuhinjske nape moraju se nalaziti najmanje 650 mm od ploče za kuhanje (Slika 12).

U slučaju napa širine 600 mm, osim poštivanja visine, potrebno je postaviti viseće elemente pored nape na visini od najmanje 550 mm od površine kuhala, tako da se omogući eventualno instaliranje poklopca i njegovo rukovanje (Slika 12).




Slika 16




Slika 17

# Servis i rezervni dijelovi

Ovaj je uređaj stručno ispitan i podešen u tvornici kako bi pružao najbolje rezultate u radu. Svi naknadni popravci i podešavanja koji eventualno budu potrebni moraju biti izvršeni uz najveću pažnju i oprez.

Zbog toga vam savjetujemo da se uvijek obratite obližnjem ovlaštenom servisu, navodeći vrstu problema, model uređaja (**Mod**.), broj proizvoda (**Prod. No.**) i serijski broj (**Ser. No.**). Ti su podaci navedeni na pločici koja se nalazi u isporučenoj vrećici sa sapnicama.

Originalni rezervni dijelovi, ovjereni od strane proizvođača i na kojima je otisnut ovaj simbol mogu se nabaviti isključivo u našem Servisu i ovlaštenim trgovinama rezervnih dijelova.

Electrolux Distriparts

# Garancija/servis

## Jamčevna izjava

Izjavljujemo da su proizvodi ispravni i da su ispunili sve uvjete etapne i završne kontrole te da će ovaj proizvod raditi ispravno ukoliko se priključuje i koristi prema priloženim uputama o rukovanju.

Ukoliko, unatoč kvaliteti našeg proizvoda dođe do tehničkih problema za vrijeme jamčevnog roka, jamčimo da ćemo besplatno odstraniti sve nedostatke i kvarove u proizvodu. Jamčevina vrijedi 24 mjeseca za sve kućanske aparate od dana prodaje uz sljedeće protokolarne uvjete:

1. Jamčevni list mora biti u cijelosti, ispravno i čitko ispunjen, ovjeren od prodavatelja i sa upisanim danom prodaje.
2. Ovlaštene servisne radionice neće prihvatiti ovaj proizvod na besplatan popravak u jamčevnom roku bez predočenja ovog jamčevnog lista i original računa.
3. Ukoliko se popravak ne izvrši u roku od 45 dana, obvezujemo se, proizvod zamijeniti novim ili izvršiti povrat novca. Jamčevni rok se produžuje za onoliko dana koliko je trajao popravak, ako je popravak duži od 10 dana.
4. Eventualne troškove prijevoza, prethodno pismeno odobrene od strane Electroluxa, u svezi sa reklamacijom na ovaj proizvod, a koji nastaju pri popravku proizvoda odnosno pri njegovoj zamjeni novim proizvodom snosimo mi, s time da je prijevoz obavljen javnim prijevoznim sredstvom, a po poštanskom, željezničkom ili brodskom cjeniku. Proizvod mora biti zapakiran u original ambalaži uz odgovarajuću mehaničku izolaciju. Moguća oštećenja koja bi nastala pri prijevozu idu na rizik i trošak kupca.
5. Jamčevina ne obuhvaća:
   - kvarove ili oštećenja nastala zbog nepravilne uporabe ili pogrešnog priključenja
   - mehanička oštećenja nastala uslijed uporabe sile i pada
   - oštećenja koja je prouzrokovala nestručna osoba to jest neovlašteni servis ili da su ugrađeni neoriginalni dijelovi
   - ako je proizvod pustila u rad neovlaštena osoba (plinski bojler)
6. Servis, potrošni materijal i rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina po prestanku proizvodnje.

**Electrolux pridržava pravo izmjena tijekom proizvodnje, a u cilju poboljšanja proizvoda ili izmjene dizajna i/ili tehničkih specifikacija, bez prethodne najave.**

**ELECTROLUX d.o.o.**

10000 Zagreb, Slavonska avenija 3

Tel: +385 1 6323 333, Fax: +385 1 6323 300

# TEHNIČKI SERVISI HRVATSKA

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|---|---|---|---|---|
| Bedekovčina | 49 221 | Tehnoservis Habulin | Trg A.Starčevića 15 | 049/213-031 |
| Bjelovar | 43 000 | Elektro tim | Josipa Jelačića 12 | 043/242-225 |
| Brač | 21 412 | Elektro servis Sorić | Pučišća otok Brač | 021/633-405 |
| Cres | 51 557 | Frigotehnika d.o.o. | Šetalište XX travnja b.b. | 051/572-077 |
| Čakovec-Ivanovec | 40 000 | Elektrotehnika Sobočan | J.Broza 99 a | 040/337-857 |
| Čazma | 43 240 | Tihomir Vreš | F.Vidovića 35 | 043/771-924 |
| Daruvar | 43 500 | Daal | Bjelovarska 159 | 043/332-626 |
| Donji Miholjac | 31 540 | Tehno-servis | Đanovačka 46 | 031/631-708 |
| Dubrovnik | 20 000 | Servis | Između Dolaca 10 | 020/452-327 |
| Đakovo | 31 400 | Kvaldo d.o.o. | B.A.Mandića 29 | 031/811-455 |
| Garešnica | 43 280 | Tehnoservis | P. Svačića 24 | 043/532-155 |
| Gospić | 53 000 | Elektron d.o.o. | | 053/776-108 |
| Hvar | 21 450 | Andabaka commerce | Gundulićeva 10 | 021/347-888 |
| Jastrebarsko | 10 450 | Ž-Servis | A. D. Starčevića 39a | 01/6283-018 |
| Karlovac | 47 000 | Žarko Brezović | Šulekova 12 | 047/413-399 |
| Križevci | 48 260 | Servis Rupčić | Križevčine 17 | 048/714-445 |
| Koprivnica | 48 000 | Elektron | Tome Čikovića 14 | 048/641-450 |
| Koprivnica | 48 000 | Servis Kuhar | Ludbreški odvojak 14 | 048/644-818 |
| Korenica | 53 230 | Elektron S d.o.o. | Kompolje 35 | 053/776-108 |
| Kutina | 44 320 | PESICO-electric | Avenija Vukovar 7 | 091/5150-205 |
| Makarska | 21 300 | Servis i trgovina Borić | Ante Starčevića b.b. | 021/611-086 |
| Matulji | 51 211 | Kuzmić d.o.o. | Kastavska 8 | 051/274-707 |
| Metković | 20 350 | Kešina Frigo | Splitska b.b. | 020/685-340 |
| Našice | 31 500 | Elkon servis kuć. ap. | Trg I. Kršnjavija 8 | 031/615-090 |
| Novska | 44 330 | Senior & Junior | I.Meštrovića 11 | 044/601-601 |
| Ogulin | 47 300 | Miloš Zdravko | Podvrh III/10 | 047/525-777 |
| Osijek | 31 000 | Elgra | Š.Petefija 42 | 031/302-500 |
| Pazin | 52 000 | Elcom | Družba Sv.Čirila I Metoda 4 | 052/624-622 |
| Pitomača | 33 405 | Kos servis | B.Radić 33 | 033/783-955 |
| Pleternica | 34 310 | Elektroservis | M. Budaka 38 | 034/251-666 |
| Pula | 52 100 | El.trgovina i servis Paus | Pino Budicin 1 | 052/507-855 |
| Rab | 51 280 | Euroelektrotrgovina | Barbat 663 | 051/721-258 |
| Rijeka | 51 000 | Biomatic d.o.o. | Pehlin 66 | 051/269-898 |
| Sisak | 44 000 | Kramarić | A.Starčevića 27 | 044/549-119 |
| Slavonski Brod | 35 000 | Servis Aberle | Štrossmayerova 18 | 035/448-122 |
| Split | 21 000 | Andabaka commerce | Gunduličeva 10 | 021/481-403 |
| Suhopolje | 33 410 | Elcro | A.Hebranga 12 | 033/771-366 |
| Šibenik | 22 000 | Tehno Jelčić | Sarajevska 9 | 022/217-264 |
| Varaždin | 42 206 | Mladen Jurjak | F.Bobića 14,Nova Ves | 042/716-053 |
| Vela Luka | 20 270 | Elektro servis-Bage | Obala 3 | 020/813-016 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Vinkovci | 32 100 | Commiwa | Vladimira Gortana 18 | 032/301-226 |
| Vrbovec | 10 380 | Elektroservis Panjkrc | Obrež zelinski 17 | 01/2060-137 |
| Vrgorac | 21 276 | Servis kućanskih aparata | Tina Ujevića 17 | 021/674-244 |
| Zabok | 49 210 | Elmaks d.o.o. | Bregovita ulica 4 | 049/222-099 |
| Zadar | 23 000 | Frigo komerc d.o.o. | Obala Kneza Branimira 4 | 023/318-943 |
| Zadar | 23 000 | Elektrostroj | Don Ive Prodana 9 | 023/211-308 |
| Zlatar/Lobor | 49 253 | Dragutin Kulfa | Zagrebačka 50 | 049/430-112 |
| ZAGREB | 10 000 | Ajster | Hvarska 10 | 01/6188-011 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektroservis Ladović | Adamičeva 1 | 01/6671-046 |
| ZAGREB | 10 000 | Kavalir | Komiški Odvojak 22 | 01/3698-850 |
| ZAGREB | 10 090 | Tehno grupa servisi | Stenjevačka 28 | 01/3908-720 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektroservis Tkalec | Masarykova 8 | 01/4872-786 |
| ZAGREB | 10 000 | Poslovni centar Kralj | Čulinečka cesta 81 | 01/2863-581 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektro Japa d.o.o. | Slavonska avenija 3 | 01/6323-355 |
| | | | | 01/6040-838 |

# ELECTROLUX OVLAŠTENI TEHNIČKI SERVISI-KLIME

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|---|---|---|---|---|
| Bjelovar | 43 000 | Elektro tim | Josipa Jelačića 12 | 043/242-225 |
| Brač | 21 412 | Sorić | Pučišča otok Brač | 021/633-405 |
| Čakovec-Ivanovec | 40 000 | Elektrotehnika Sobočan | J.Broza 99 a | 040/337-857 |
| Čazma | 43 240 | Tihomir Vreš | F.Vidovića 35 | 043/771-924 |
| Daruvar | 43 500 | Daal | Bjelovarska 159 | 043/332-626 |
| Donji Miholjac | 31 540 | Tehno-servis | Đanovačka 46 | 031/631-708 |
| Dubrovnik | 20 000 | Servis | Između Dolaca 10 | 020/452-327 |
| Đakovo | 31 400 | Kvaldo d.o.o. | B.A.Mandića 29 | 031/811-455 |
| Garešnica | 43 280 | Tehnoservis | P. Svačića 24 | 043/532-155 |
| Jastrebarsko | 10 450 | Ž-Servis | A. D. Starčevića 39a | 01/6283-018 |
| Karlovac | 47 000 | Žarko Brezović | Šulekova 12 | 047/413-399 |
| Karlovac | 47 000 | Tehno Pal servis | Šebetičeva 4 | 047/611-733 |
| Križevci | 48 260 | Servis Rupčić | Križevčine 17 | 048/714-445 |
| Kutina | 44 320 | PESICO-electric | Avenija Vukovar 7 | 091/5150-205 |
| Metković | 20 350 | Kešina Frigo | Splitska b.b. | 020/685-340 |
| Ogulin | 47 300 | Miloš Zdravko | Podvrh III/10 | 047/525-777 |
| Osijek | 31 000 | Elgra | Š.Petefija 42 | 031/302-500 |
| Osijek | 31 000 | Asbor | Vrbaska 1c | 031/273-773 |
| Pitomača | 33 405 | Kos servis | B.Radić 33 | 033/783-955 |
| Požega - Kaptol | 34 334 | Servis Jelušič | Požeška 40 | 034/231-017 |
| Rijeka | 51 000 | Biomatic d.o.o. | Pehlin 66 | 051/269-898 |
| Sisak | 44 000 | Kramarić | A.Starčevića 27 | 044/549-119 |
| Sisak | 44 000 | Elektroterm | M.Goričkog 14 | 044/540-038 |
| Slavonski Brod | 35 000 | Servis Željko Aberle | Štrossmayerova 18 | 035/448-122 |
| Split | 21 000 | Andabaka commerce | Gundulićeva 10 | 021/481-403 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Split | 21 000 | Pinus | Put Plokita 3 | 021/360-667 |
| Vis | 21 480 | Srđan Karuza | Dubrovačka b.b. | 021/711-619 |
| Zadar | 23 000 | Frigo komerc d.o.o. | Obala Kneza Branimira 4 | 023/318-943 |
| Zlatar/Lobor | 49 253 | Dragutin Kulfa | Zagrebačka 50 | 049/430-112 |
| ZAGREB | 10 000 | Ajster | Hvarska 10 | 01/6188-011 |
| ZAGREB | 10 000 | Kavalir | Komiški Odvojak 22 | 01/3698-850 |
| ZAGREB | 10 090 | Tehno grupa servisi | Stenjevačka 28 | 01/3908-722 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektroservis Ladović | Adamičeva 1 | 01/6671-046 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektro Japa d.o.o. | Slavonska av. 3 | 01/6323-355<br>01/6040-838 |

## ELECTROLUX OVLAŠTENI TEHNIČKI SERVISI-PLIN

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|---|---|---|---|---|
| Bjelovar | 43 000 | Elektro tim | Josipa Jelačića 12 | 043/242-225 |
| Čakovec-Štrigova | 40 312 | Elektrogas | Grabrovnik 131 | 040/851-160 |
| Daruvar | 43 500 | Daal | Bjelovarska 159 | 043/332-626 |
| Donji Miholjac | 31 540 | Tehno-servis | Đanovačka 46 | 031/631-708 |
| Đakovo | 31 400 | Kvaldo d.o.o. | B.A.Mandića 29 | 031/811-455 |
| Ivanec | 42 240 | Elkom | Varaždinska 26 | 042/781-670 |
| Karlovac | 47 000 | Žarko Brezović | Šulekova 12 | 047/413-399 |
| Koprivnica | 48 000 | Servis Kuhar | Ludbreški odvojak 14 | 048/644-818 |
| Kutina | 44 320 | PESICO-electric | Avenija Vukovar 7 | 044/680-885 |
| Marija Bistrica | 49 246 | Centralno-klima-plin | Gajeva 9 | 049/469-442 |
| Osijek | 31 000 | Elgra | Š.Petefija 42 | 031/302-500 |
| Osijek | 31 000 | Freon | Zeleno Polje 45 | 031/505-848 |
| Pitomača | 33 405 | Kos servis | B.Radić 33 | 033/783-955 |
| Pula | 52 100 | Klima Merks | Borik 60 | 052/541-145 |
| Sisak | 44 000 | Kramarić | A.Starčevića 27 | 044/549-119 |
| Suhopolje | 33 410 | Elcro | A.Hebranga 12 | 033/771-366 |
| Varaždin | 42 000 | Elkom | Dravska b.b. | 042/351-444 |
| ZAGREB | 10 000 | Ferlež d.o.o. | Goljak 8a | 01/482-3331 |
| ZAGREB | 10 000 | Termosan | Selačka 14 | 01/3666-622 |
| Zaprešič | 10 298 | Servis Perković | Stubička 188 | 01/6521-284 |

## TEHNIČKI SERVISI BOSNA I HERCEGOVINA

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|---|---|---|---|---|
| Banja Luka | 78 000 | Servis Preradović | Oplenačka 2 | 051/280-500 |
| Banja Luka | 78 000 | Sekulić hlađenje i klima | Tropic centar | 051/347-940 |
| Brčko | 76 010 | SP mont | Desanke Maksimović 2 | 049/218-582 |
| Bihać | 77 000 | Frigo-tehnic | Drobnička 7 | 037/220-149 |
| Derventa | 74 400 | Frigomont | Derventskih Oslobodioca bb | 053/331-236 |
| Derventa | 74 400 | Elektrotehnika | Trg Pravoslavlja bb | 053/333-144 |
| Goražde | 38 000 | Tehnika d.o.o. | Mravinjac bb | 038/822-222 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Gradiška | 78 400 | Sekulić hlađenje i klima | Vidovdanska bb | 051/816-585 |
| Gradiška | 78 400 | Gumiko | Banjalučka cesta 9 | 051/816-944 |
| Jelah - Tešanj | 74 264 | Elektromehanika | Gaziferhadbega bb | 032/662-792 |
| Livno | 80 101 | Eurolux | Obrtnička bb | 034/203-184 |
| Ljubuški | 88 320 | Elektroservis | Stjepana Radića 7 | 039/841-605 |
| Ljubuški | 88 320 | Centra commerce | Humac bb | 039/833-217 |
| Mostar | 88 000 | Tehnika Pam | Splitska 12 | 036/350-689 |
| Mrkonjić Grad | 70 260 | Elektroservis | Janković Stojana 42 | 050/211-152 |
| Prnjavor | 78 430 | Slavuj | Stevana Nemanje 30 | 051/660-493 |
| SARAJEVO | 71 000 | SZR Aspera | Zagrebačka 4c | 033/222-234 |
| | | | | 033/223-345 |
| Srbac | 78 420 | Slavuj | 11. Novembra bb | 051/741-050 |
| Travnik | 72 270 | Agić d.o.o. | Konatur 2d | 030/513-340 |
| Tuzla | 75 000 | Iskra Corona servis | Maršala Tita 155 | 035/276-228 |
| Zenica | 72 000 | Elektroservis Zenica | Huseina Kulenovića 23a | 032/407-706 |

# Europsko Jamstvo

Electrolux jamči za ovaj uređaj u državama navedenim na kraju ovog priručnika, u razdoblju koji je naveden u jamstvu uređaja ili koji je predviđen zakonom. Ako pređete iz jedne od tih država u drugu dolje navedenu državu, ovo jamstvo uređaja prelazi s vama po sljedećim uvjetima:

- Jamstvo uređaja počinje od datuma prve kupnje uređaja, koji se dokazuje tako da se predoči važeći račun o kupnji koji je izdao prodavač uređaja.
- Jamstvo uređaja vrijedi za isto razdoblje i obuhvaća iste radove i dijelove koji postoje u vašoj novoj državi prebivališta za taj model ili asortiman uređaja.
- Jamstvo uređaja je osobno, tj. vrijedi za originalnog kupca i ne može se prenijeti na drugog korisnika.
- Uređaj se instalira i koristi u skladu s uputama koje izdaje Electrolux i koristi se samo unutar domaćinstva, tj. ne koristi se u komercijalne svrhe.
- Uređaj se instalira u skladu sa svim važećim propisima na snazi u vašoj novoj državi prebivališta.

Odredbe ovog Europskog jamstva ne umanjuju nijedno pravo koje vam je zajamčeno zakonom.

www.electrolux.com

| | | |
|---|---|---|
| Albania | +35 5 4 261 450 | Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane |
| Belgique/België/Belgien | +32 2 363 04 44 | Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek |
| Česká republika | +420 2 61 12 61 12 | Budějovická 3, Praha 4, 140 21 |
| Danmark | +45 70 11 74 00 | Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia |
| Deutschland | +49 180 32 26 622 | Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg |
| Eesti | +37 2 66 50 030 | Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn |
| España | +34 902 11 63 88 | Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid |
| France | www.electrolux.fr | |
| Great Britain | +44 8705 929 929 | Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ |
| Hellas | +30 23 10 56 19 70 | 4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki |
| Hrvatska | +385 1 63 23 338 | Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb |
| Ireland | +353 1 40 90 753 | Long Mile Road Dublin 12 |
| Italia | +39 (0) 434 558500 | C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN) |
| Latvija | +37 17 84 59 34 | Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga |
| Lietuva | +370 5 2780609 | Ozo 10A, LT 08200 Vilnius |
| Luxembourg | +352 42 431 301 | Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm |
| Magyarország | +36 1 252 1773 | H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87 |
| Nederland | +31 17 24 68 300 | Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn |
| Norge | +47 81 5 30 222 | Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo |
| Österreich | +43 18 66 400 | Herziggasse 9, 1230 Wien |
| Polska | +48 22 43 47 300 | ul. Kolejowa 5/7, Warszawa |
| Portugal | +35 12 14 40 39 39 | Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos |
| Romania | +40 21 451 20 30 | Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO |
| Schweiz - Suisse - Svizzera | +41 62 88 99 111 | Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil |
| Slovenija | +38 61 24 25 731 | Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana |
| Slovensko | +421 2 43 33 43 22 | Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava |
| Suomi | www.electrolux.fi | |
| Sverige | +46 (0)771 76 76 76 | Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm |
| Türkiye | +90 21 22 93 10 25 | Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul |
| Россия | +7 495 937 7837 | 129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик" |

www.electrolux.com

www.electrolux.ru
www.electrolux.lv
www.electrolux.lt
www.electrolux.ee

35694-3803 05/08 R.A